

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Kasdi Merbah Ouargla

Faculté des Lettres et des Langues

Département de Lettres et Langue Française



Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de Master de Français

Option : sciences du langage

# L'impact des parents d'élèves sur l'enseignement/Apprentissage du FLE CHEZ LES élèves.

Cas des élèves de la 2<sup>ème</sup> année moyenne du CEM Sid Rouhou-  
OUARGLA

Présenté et soutenu publiquement par

**Hassani Rochdi**  
**Boucherit Fatima**

Directeur de mémoire

**Dr. Ammarni Asma**  
Jury

|                        |                                 |            |
|------------------------|---------------------------------|------------|
| Dr. Khademallah Ismail | Université kasdi Merbah-Ouargla | Président  |
| Mme. Benhadid Karima   | Université Kasdi Merbah-Ouargla | Examineur  |
| Dr. Ammarni Asma       | Université Kasdi Merbah-Ouargla | Rapporteur |

Année universitaire

2021/2022

# *Dédicace*

*Je dédie ce modeste travail à :*

*La mémoire du défunt, mon père qui a été ma lumière et que j'ai bien souhaité qu'il soit près de moi ;*

*Ma mère qui m'a toujours soutenue et encouragée ;*

*Ma femme à qui je dois le grand respect et remerciement d'avoir été près de moi durant tout mon parcours universitaire ;*

*Mon frère Yacine, à qui je dois le grand respect pour ses soutiens aux moments difficiles ;*

*A mes adorables fils Salah Eddine, Oussama et Ahmed Yacine ;*

*A mes adorables filles Khadidja et Safia ;*

*A mon ange fils Mohammed Idris, toute en se rappelant de sa belle phrase qu'il me la répète :*

*« Papa, je t'aime barcha, barcha, barcha »*

***Et moi aussi, je vous aime tous barcha, barcha, barcha***

**ROCHDI**

## ***Dédicace***

*Je dédie ce modeste travail à :*

*La mémoire de mon très cher défunt grand père Hadj Djelloul qui a été à la place de mon  
père, il*

*Était ma lumière et que j'ai bien souhaité qu'il soit près de moi ;*

*Ma grande mère Fatima qui a été à la place de ma mère et qui m'a toujours soutenue et  
encouragée ;*

*Monsieur Ali HAFFAR, fonctionnaire au Rectorat de l'UKMO, à qui je dois tout le respect de  
m'avoir*

*Aidé à arriver à ce stade et à ce niveau.*

***FATIMA***

## **Remerciements**

*Au terme de ce modeste travail, nous remercions Allah le tout puissant de nous avoir accordé  
le*

*Courage et la volonté, donné la force et la patience pour accomplir ce travail.*

*Nous tenons à remercier notre directeur de recherche Mme Asma AMARNI pour son suivi et  
ses*

*Conseils.*

*Nos remerciements anticipés aux membres de jury d'avoir accepté d'évaluer notre travail.*

*Nos remerciements à tous les enseignants du département Français de l'université d'Ouargla.*

*Sans oublier toute personne ayant contribué de près ou de loin à la réalisation de notre  
travail.*

**Merci.**

## *Table des matières*

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| <b>INTRODUCTION :</b> ..... | <b>1</b> |
|-----------------------------|----------|

### **PREMIERE PARTIE : LE CADRE THEORIQUE**

|  |          |
|--|----------|
| <b>Aperçu historique</b> .....                     | <b>4</b> |
| <b>1- La psychopédagogie</b> .....                 | <b>4</b> |
| <b>2- La psychologie de l'enfant</b> .....         | <b>4</b> |
| <b>3- l'apprentissage</b> .....                    | <b>5</b> |
| <b>4-L'éducation nouvelle :</b> .....              | <b>6</b> |
| <b>5-L'objectif de la méthode nouvelle :</b> ..... | <b>6</b> |
| <b>6- La théorie sociale</b> .....                 | <b>7</b> |
| <b>7- Le Français langue étrangère</b> .....       | <b>8</b> |
| <b>8- le milieu familial :</b> .....               | <b>8</b> |

### *Deuxième partie : le cadre pratique*

|   |           |
|---|-----------|
| <b>INTRODUCTION</b> .....   | <b>10</b> |
| <b>1. L'expérimentation : description, comparaison et analyse</b> .....         | <b>10</b> |
| <b>1-1- Présentation et choix de corpus :</b> .....                             | <b>10</b> |
| <b>2.1. Outils méthodologique</b> .....   | <b>10</b> |
| <b>3.1. Les corpus analysés</b> .....   | <b>11</b> |
| <b>4.1. L'échantillonnage</b> .....   | <b>12</b> |
| <b>1. Analyse du questionnaire</b> .....  | <b>14</b> |
| <b>2 .1. Questionnaire destiné aux élèves</b> .....                             | <b>14</b> |
| <b>2.2 Questionnaire adressé aux parents d'élèves</b> .....                     | <b>25</b> |
| <b>3.2 Questionnaire adressé aux enseignants (es) de langue française</b> ..... | <b>37</b> |
| <b>Conclusion</b> .....   | <b>47</b> |
| <b>Références bibliographiques</b> .....  | <b>49</b> |
| <b>Annexes</b> .....  | <b>50</b> |

## **Première partie : le cadre théorique**

« La recherche nait de l'existence d'un problème à clarifier et à résoudre »

G.Delandsheer

## INTRODUCTION :

Les langues étrangères ont une grande importance pour la connaissance des cultures et civilisations des autres nations et populations ; ainsi la langue nous permet d'acquérir et de percevoir les sciences, les savoirs et la technologie qui nous placent en aval de tous progrès et développement dans tous les domaines.

Dans le programme de l'éducation nationale, les langues étrangères occupent une place importante. La langue française qui est la langue la plus utilisée après la langue officielle (la langue Arabe), l'élève débute son apprentissage dès sa troisième année de scolarisation à l'école primaire, raison pour laquelle, les parents d'élèves et les enseignants mettent à la disposition de l'apprenant tous les dispositifs, programmes et moyens nécessaires ainsi que l'environnement qui lui est favorable pour qu'il puisse acquérir avec aisance le code écrit et l'oral de la langue française. C'est ce qu'on appelle la motivation et l'apprentissage précoce de la langue française.

Nous pouvons la constater aussi à travers la citation suivante qui dit que : « *Apprendre une langue, c'est apprendre une nouvelle culture* » qui vient renforcer notre position et notre point de vue sur l'importance et la nécessité du plurilinguisme et de la diversité linguistique chez nos enfants où les langues étrangères sont devenues plus qu'indispensable dans le domaine de l'éducation, de l'acquisition du savoir, des échanges culturels et économiques entre les pays du monde entier.

Pour un enfant multilingue qui maîtrise en plus de sa langue maternelle une ou deux ou même plus de langues étrangères, doit dès son jeune âge s'approprier et avoir à sa disposition tous les outils nécessaires pour qu'il soit à l'avenir une personnalité éduquée, cultivée, sinon achevée vis-à-vis des parlers et des cultures avec les autres communautés étrangères.

Nous avons choisi d'étudier l'influence des parents d'élèves sur l'apprentissage et l'enseignement du FLE (français langue étrangère) chez les élèves en deuxième année moyenne, car nous avons constaté lors de notre premier contact avec lesdits apprenants en milieu scolaire durant une séance et un cours de français un écart et une divergence voire une différence entre les élèves quant à la maîtrise, la compréhension du français en général.

Notre étude menée s'inscrit dans le domaine de la sociologie de la langue qui est conçu comme l'une des branches de la linguistique externe par le fait qu'elle combine entre une théorie linguistique et la vie sociale d'une communauté quelconque. Cette même science essaie de décrire les caractéristiques linguistiques et fonctionnelles des variétés de répertoire verbal, quel

que soit leurs natures (la profession, la classe social, la région d'appartenance), Car les dialectes régionaux peuvent représenter des différenciations et l'inverse.

La sociologie de la langue ou en d'autre terme la sociolinguistique à pour tâche de découvrir quelles lois ou normes déterminent les comportements linguistiques dans les communautés et s'efforce de les délimiter et les définir vis-à-vis de la langue même.

### **Choix de sujet**

Partant de la citation du chercheur pédagogue **Daniel COSTE** qui dit que : « Le rôle de l'école est de faire de l'élève un vrai lecteur, "*un lecteur achevé*" qui sait lire pour satisfaire un besoin, un désir, pour s'informer, progresser et s'adapter, enfin pour agir et réagir ». Nous avons pu constater que vu le volume horaire que reçoit l'élève à l'école pour apprendre la langue française qui est largement insuffisant, en plus la base acquise au cycle primaire qui n'est pas satisfaisante et le recours de la majorité des parents d'élèves au cours de soutien dans les écoles privées pour leurs enfants afin d'améliorer leur niveau de maîtrise du français. Nous avons opté pour ce choix de sujet pour remédier à cette situation et marquer le rôle primordiale et important que **les parents d'élèves** peuvent et doivent jouer pour le bien de leurs enfants dans l'apprentissage et la maîtrise de la langue française.

### **Problématique**

Existe-il réellement le soutien des parents d'élèves quant à l'apprentissage du FLE pour leurs enfants ?

### **Hypothèses**

Afin de répondre à cette question, nous avons proposé les hypothèses suivantes :

- Le niveau intellectuel remarquable des parents d'élèves permet aux enfants d'améliorer leurs niveaux en FLE.
- Le contact perpétuel des parents d'élèves avec les enseignants permet d'accomplir à bonne escient cette tâche.

### **Objectifs de la recherche :**

L'objective de notre recherche est de voir l'impact du milieu familial sur l'évolution d'apprentissage du FLE (français langue étrangère) chez les élèves scolarisés en deuxième année moyenne.

## **Méthodologie**

Pour mener à bien notre recherche, nous avons opté une méthode qui est le sondage par questionnaire adressé aux enquêtés, (aux enseignants, aux parents d'élèves et aux élèves). Le sondage est toujours de nature quantitative et l'échantillon choisi doit toujours représenter la population étudiée.

Pour ce qui est des démarches adoptées, nous en avons utilisé et fait appel à trois qui sont la démarche descriptive, comparative et analytique.

## **Le plan de l'étude**

Notre étude se présente en deux chapitres :

- Le premier chapitre concerne l'aspect théorique, en somme, il englobe un aperçu historique sur notre thème de recherche qui contient quelques concepts clé, à savoir la psychopédagogie, la psychologie de l'enfant, l'apprentissage, le français langue étrangère et le milieu familial.
- Le deuxième chapitre concerne la méthodologie du travail et analyse des données.

## **Aperçu historique**

Dans cette partie, nous allons parler à propos des principaux points sur lesquels nous pouvons s'appuyer dans notre mémoire de recherche. Nous allons aborder la psychopédagogie, la psychologie de l'enfant, la méthode nouvelle, l'approche par compétence, l'apprentissage, la théorie sociale, le milieu familial et enfin le français langue étrangère.

### **1- La psychopédagogie**

La psychologie appliquée à la pédagogie désigne l'ensemble des méthodes utilisées dans le domaine de l'éducation et de l'apprentissage. Les psychopédagogues recourent à plusieurs théories d'apprentissage pour comprendre, prévoir et contrôler les comportements humains. Ils disposent de modèles mathématiques de l'apprentissage permettant de prévoir la probabilité qu'un individu fournisse une réponse correcte à une question.

Actuellement ils s'orientent vers l'étude du traitement de l'information en analysant les techniques d'acquisition de l'information, son interprétation, son entourage, son classement et sa restitution. L'objectif de la psychopédagogie est de bien connaître l'élève comme un enfant, un apprenant et un adolescent d'où la nécessité d'étudier son comportement, ses conduites, son développement, ses apprentissages, ses capacités, ses difficultés, son adaptation, ses relations et ses rythmes d'apprentissage. La psychopédagogie étudie aussi l'environnement et le milieu humain : adaptation à l'environnement, intégration, contribution à la vie en institution scolaire, la préparation des parents à leurs missions d'éducateurs, le partenariat famille - institution scolaire - l'éducation familial sans oublier le milieu social qui est très important pour l'éducation de l'enfant.

### **2- La psychologie de l'enfant**

La psychologie de l'enfant est la science qui sert à comprendre l'évolution et les modes d'expression des diverses composantes de la vie intellectuelle, affective et sociale de l'enfant, elle porte notamment sur ses caractéristiques physiologiques et affectives ; ainsi que sur ses facultés cognitives, linguistiques et perceptives.

Le cas psychologique de l'enfant repose sur la relation qu'il entretient avec sa famille, cette relation aidera l'enfant à s'adapter dans l'avenir. Même dans le domaine de l'enseignement / apprentissage du FLE l'enfant n'apprend pas tout seul mais il compte toujours sur sa famille, et c'est cette dernière qui contribue pour son développement et son épanouissement.

Les parents jouent un rôle important dans l'acheminement et le parcours scolaire de leurs enfants, tout en leur laissant la liberté de s'exprimer, d'agir et de découvrir eux-mêmes ce qui va les aider à affirmer leur personnalité afin de gagner l'assurance et la confiance en eux-mêmes. C'est ce soutien psychologique qui leur permettra de se débrouiller seuls et de garantir leur succès dans la scolarisation.

La nature des relations, de l'environnement et du cercle familiales a donc une importance primordiale dans l'apprentissage du français langue étrangère.

### **3- l'apprentissage**

Selon le dictionnaire Larousse<sup>1</sup> « le mot provient du latin (apprendre) qui veut dire saisir, apprendre une connaissance, une information, une habitude, ou bien un métier ». Cette définition est large et touche plusieurs domaines, elle nous met sur les rails pour consulter d'autres définitions plus spécifiques et appartenant au domaine de la didactique du français langue étrangère. Selon Jean-Pierre Robert L'apprentissage, y compris celui d'une langue étrangère peut alors être défini comme <sup>2</sup>« l'acquisition de connaissances et d'habitude définies généralement en terme de savoir et de savoir-faire ; le tous participent à la construction des compétences chez l'apprenant. ». C'est un processus qui implique des étapes, des phases et commence dès la naissance, il est marqué par un temps, un lieu et un moment donné. Selon Houdé, l'apprentissage désigne la modification de la capacité à réaliser une tâche sous l'effet d'une interaction avec l'environnement ; ce qui entraîne un changement durable et sous-entend une expérience antérieure avec des stimulés de l'environnement. L'apprentissage est un processus qui met en jeu non seulement le cerveau mais l'ensemble de la personnalité, les conditions d'un bon apprentissage ne sont pas seulement des conditions d'ordre intellectuel, la motivation et les conditions affectives et sociales sont des éléments qu'un éducateur ne devrait jamais ignorer.

Selon Robida 1989, l'apprentissage est un processus cognitif qui grâce à une interaction entre l'organisme et l'environnement permet à l'être vivant à partir de son expérience passé de modifier son comportement d'une façon assez rapide et relativement permanente.

---

<sup>1</sup> Le petit Larousse illustré (1984).

<sup>2</sup> Robert, j-p. (2002).

#### **4-L'éducation nouvelle :**

L'éducation nouvelle est une nouvelle pédagogie développée par un enseignant canadien « Stéphane. Côte » qui se base sur un système auto-générateur où les élèves construisent, conçoivent leur apprentissage eux-mêmes.

Cette méthode rend l'élève autonome, elle le responsabilise et lui fait prendre conscience qu'il est le seul à pouvoir réellement agir sur la réussite de son apprentissage. Elle met l'accent sur l'intégration et l'implication active de l'élève qui améliore notamment son attention et sa motivation ainsi que sa mémorisation.

<sup>1</sup>« La pédagogie nouvelle est une méthode d'apprentissage qui renvoie à ce que l'on nomme l'apprentissage expérientiel c'est-à-dire apprendre en faisant »

Selon Benjamin Franklin « tu me dis, j'oublie, tu m'enseigne je me souviens, tu m'impliques j'apprends ». Donc cette méthode est une démarche d'auto-socio-construction du savoir et il doit structurer lui-même sa pensée, ici l'élève est actif par la création d'une situation d'apprentissage motivante tout en s'impliquant intellectuellement et affectivement. Pour développer son autonomie, l'élève doit se servir de son environnement social ceci l'aide à développer sa personnalité et sa sociabilité.

#### **5-L'objectif de la méthode nouvelle :**

L'objectif principal est que l'élève s'attribue et comprenne les succès et les échecs de ses choix et ses actions ; elle vise à donner à l'apprenant davantage d'autonomie en vue d'accroître sa motivation et sa créativité.

Pour être fonctionnelles ces méthodes doivent remplir 05 conditions :

- L'élève doit s'engager personnellement dans une action ;
- L'élève doit se sentir concerné, impliqué
- L'élève fait partie d'un groupe, ce qui implique un apprentissage de la vie sociale et du savoir-être ;

---

<sup>1</sup> Pourtois, J.Desmet : 125-126

- Le rôle de l'enseignant est de faciliter l'apprentissage ;
- L'évaluation se veut une auto-évaluation individuelle ou du groupe.

<sup>1</sup>« L'apprenant mieux s'il est engagé personnellement dans une action c'est pourquoi les méthodes nouvelles cherchent à réaliser des situations où Les élèves participent en découvrant par eux-mêmes les savoirs »

## 6- La théorie sociale

Le psychologue Albert BANDURA est à l'origine de la théorie sociale de l'apprentissage. La théorie sociale cognitive est basée sur la notion d'interaction qui doit être comprise comme un déterminisme réciproque des facteurs personnels environnementaux et des comportements dont l'influence de l'environnement sur les comportements reste essentielle, et une place importante est faite aux facteurs cognitifs ; ceux-ci pouvant influencer à la fois sur le comportement et sur la perception de l'environnement.

D'après Bandura, le terme d'apprentissage social désigne trois procédures d'acquisition qui ont leur source dans l'entourage de l'individu :

- a)- l'apprentissage imitatif résulte de l'observation d'un congénère qui exécute le comportement à acquérir. BANDURA s'est particulièrement intéressé à l'agression, selon lui une bonne part des comportements agressifs est apprise par imitation de modèle tel que les parents et les pairs.
- b)- la facilitation sociale désigne l'amélioration de la performance de l'individu sous l'effet de la présence d'un ou plusieurs observateurs.
- c)- l'anticipation cognitive est l'intégration d'une réponse par raisonnement à partir de situations similaires.

D'après ce modèle, les individus ont tendance à modéliser leurs comportements en observant certains auxquels ils peuvent s'identifier ; cette identification se fait en fonction de l'évaluation du niveau de similarité qu'une personne a envers une autre, ainsi que du niveau d'attachement liant cette personne à une autre. En d'autres mots, plus une personne a des points communs avec vous, plus que vous lui êtes attachés, et plus vous aurez tendance à imiter ses comportements.

Bandura met l'accent sur la notion de la cognition et il insistera par la suite sur la façon dont les enfants traitent l'information dans leurs rapports sociaux et dont par la suite ces cognitions influenceront leurs développements et leurs comportements ; et l'objectif majeur de cette théorie est de comprendre et prévoir le comportement des individus et des groupes et aussi d'identifier des méthodes permettant de modifier ou de changer le comportement.

---

<sup>1</sup> Mucchielli, 2008

Et dans sa théorie, BANDURA utilise un modèle de triangle pour expliquer le processus d'apprentissage, car selon lui, l'acquisition de comportement se fait en interaction entre l'environnement et les caractéristiques de l'individu. Il soutient que les individus ne réagissent pas tous de la même manière face à un comportement.

### **7- Le Français langue étrangère**

La langue étrangère est une langue autre que sa langue maternelle. Le français langue étrangère désigne la langue enseignée aux apprenants à la communauté francophone et non francophone. A force de parler le français, cette langue est devenue maternelle chez certains, même-ci certains la considère « la langue du colonisateur » souvent au cœur de débats passionnés, voir violents. Il n'en demeure pas moins qu'elle reste une langue très répandue en Algérie. Pour les kabyles, le français est loin d'être menacé de disparition du paysage linguistique parce qu'elle est utilisée couramment par eux et elle est pratiquée quotidiennement par les hommes, les femmes, les vieux, les enfants...etc. Et dans le secteur de l'éducation, le français est enseigné à partir de la deuxième année primaire ; et cette place qu'occupe la langue française chez les kabyles se reflète sur l'apprentissage des enfants à cette langue étrangère.

### **8- le milieu familial :**

La notion de la famille renvoie à une entité où les enfants acquièrent leurs premiers modèles de comportement pour s'intégrer dans la société. En effet le milieu familial est tout ce qui entoure l'enfant, soit ses parents ou ses parents d'adoption, les membres les plus proches en relation avec lui. La famille a une grande importance dans la société en général, et dans l'apprentissage des enfants en particulier, et depuis la création du monde, elle était l'essence de toute civilisation, c'est le noyau, le lien le plus puissant qui puisse souder des êtres humains entre eux. Et c'est à cette école qu'un enfant acquiert toutes les bases de ses expériences à venir et les principales leçons de vie. Donc l'enfant a toujours besoin de sa famille pour le préparer à affronter le monde, à se servir de ses ailes afin qu'il soit capable de s'envoler plus tard vers sa propre vie. Et comme la famille influence la vie personnelle de l'enfant, elle influence aussi sur sa scolarisation et son parcours scolaire.

En ce qui concerne l'éducation des enfants, les familles doivent prendre conscience de leurs responsabilités par rapport à leur éducation, c'est-à-dire inciter, motiver, encourager leurs enfants à étudier, elles doivent créer les meilleures conditions d'études à la maison. En outre, les chercheurs et les spécialistes de l'éducation s'intéressent à la notion du milieu familial, ils reconnaissent son importance, le plus souvent possible, dans le processus d'enseignement/apprentissage qui peut aider les élèves à avoir des attentes qui favorisent l'apprentissage du FLE.

An orange scroll graphic with a white border and decorative scroll-like corners. The text is centered on the scroll.

## **Deuxième partie : le cadre pratique**

## **INTRODUCTION**

Comme nous l'avons déjà signalé au premier chapitre, notre recherche qui est basée sur une étude empirique, expérimentale entre dans le domaine de la linguistique de terrain de part la méthode utilisée qui est le sondage par le biais d'un questionnaire distribué aux enquêtés choisis.

Après le recueillement des données, nous avons fait une lecture minutieuse des résultats obtenus puis nous sommes passés à la phase de l'interprétation et de l'analyse de chaque questionnaire, pour aller après à la phase comparative des enquêtés de chaque corpus choisi pour voir et montrer et confirmer les hypothèses préalablement évoquées de notre recherche.

### **1. L'expérimentation : description, comparaison et analyse**

Dans cette section nous avons vérifié nos hypothèses qui postulent que les parents d'élèves ont une influence sur l'enseignement et l'apprentissage du FLE et jouent un rôle dans l'amélioration du niveau des élèves.

#### **1-1- Présentation et choix de corpus :**

Nous avons choisi notre population dans la deuxième année moyenne. Cela veut dire qu'ils ont encore besoin de soutien de leurs parents pour apprendre la langue française ou bien améliorer leur niveau de maîtrise dans cette langue.

Nous avons aussi choisi les parents d'élèves et les enseignants du français de deuxième année moyenne comme un corpus parce que, notre thème de recherche est basé sur le rôle de ces derniers sur l'apprentissage de français.

#### **2.1. Outils méthodologique**

##### ***1.2.1. Le questionnaire***

###### **➤ *Les objectifs***

L'objectif du questionnaire est de décrire les relations entre parents/enfants, élèves /enseignant et parents/enseignant durant le parcours d'apprentissage ; Puis analyser ses relations pour évaluer l'impact des parents d'élèves sur l'apprentissage du FLE chez les élèves au palier moyen.

###### **➤ *Le questionnaire***

Le questionnaire que nous avons proposé est destiné à trois déférentes populations :

- Le questionnaire destiné aux élèves est formé de dix questions. Nous avons essayé d'avoir une idée aussi fine que possible sur ce que pensent les élèves au sujet de l'apprentissage de la langue française et le soutien de leur parent durant leur parcours d'apprentissage.

- Le questionnaire destiné aux parents d'élèves est formé de dix questions. Nous y visons d'avoir à quel point les parents s'intéressent à l'apprentissage de la langue française pour leurs enfants.

- Le questionnaire destiné aux enseignants est formé de sept questions. Nous l'avons élaboré pour confirmer et vérifier les résultats des deux premiers questionnaires sur le suivi des parents d'élèves et son impact sur le niveau des élèves.

#### ➤ *Procédure de déroulement et de remise du questionnaire*

En premier lieu et pour mener à bien notre travail de recherche et notre enquête nous étions dans l'obligation de bien connaître le milieu et le terrain où nous allons travailler ; la population est aussi un élément essentiel qui doit être prise et présenter avec ses particularités.

Le questionnaire que nous avons mené à eu lieu au CEM Sid Rouhou à Ouargla. Il a été passé à partir de 13 février 2022 jusqu'à 20 février 2022(durant une semaine).

Le dimanche 13 février 2022, C'était avec la 2<sup>ème</sup> année 2 et la 2<sup>ème</sup> année 4.

Le lundi 14 février 2022, C'était avec la 2<sup>ème</sup> année 2.

Le mardi 15 février 2022, C'était avec la 2<sup>ème</sup> année 3.

Nous avons tenté de choisir le dimanche 20 février 2022 pour récupérer et collecter les copies des questionnaires destinés aux parents d'élèves.

Nous avons demandé à l'enseignante de consacrer le dernier quart d'heure de la séance pour distribuer aux élèves la fiche de questionnaire, puis nous avons demandé aux élèves de répondre à toutes les questions posées sans exceptions, ensuite nous avons distribué aux élèves le questionnaire destiné aux parents d'élèves pour le soumettre à leurs parents, enfin nous avons distribué le troisième questionnaire destiné aux enseignants.

### **3.1. Les corpus analysés**

Les corpus analysés pendant notre étude expérimentale sont les réponses collectées des questions posées à travers l'outil méthodologique utilisé qui est : Le questionnaire.

Nous avons utilisé l'outil de la statistique. Les résultats interprétés à l'aide des tableaux et des anneaux (graphiques) sont suivis de commentaire.

#### **4.1. L'échantillonnage**

Les données citées ont été recueillies auprès des élèves de deuxième année moyenne et ses enseignants de français du CEM Sid Rouhou à Ouargla ainsi que les parents d'élèves.

Puis que cet établissement ne contient que quatre classes de deuxième année moyenne, nous les avons tous pris pour mener notre étude. Nous avons choisi au hasard 20 élèves volontaires de chaque classe mixte entre les filles et garçons pour répondre aux questions de notre questionnaire.

Concernant le questionnaire destiné aux enseignants, nous avons donné à chacun une copie afin qu'il puisse répondre aux différentes questions posées.

En ce qui concerne les parents d'élèves on a ciblé un public mixte de femmes et d'hommes.

La tâche devrait, en effet, être relativement simple tant sur le plans cognitif, quotidien et familiale.

Nous avons demandé aux élèves de participer à la réalisation de travail pratique en demandant l'aide de leurs parents.

Les questionnaires distribués sont en nombre de 80 copies pour les élèves, 80 copies pour les parents d'élèves et 4 copies pour les enseignants. Au retour, nous en avons reçu que 60 copies de la part des parents d'élèves, 3 copies de la part des enseignants par contre celles des élèves, nous les avons reçu toutes.

Les copies que nous avons collectées varient entre ceux qui ont rendu la fiche sans y répondre aux questions, ceux qui ont répondu à quelques questions et ceux qui ont répondu à toutes les questions.

Le nombre des élèves interrogés sont les deux sexes, à savoir :

-56 élèves filles

-24 élèves garçons

Tableau 1 :

| Réponses : Sexe |      |         |      |
|-----------------|------|---------|------|
| Filles          |      | Garçons |      |
| Nbre            | %    | Nbre    | %    |
| 56              | 70 % | 24      | 30 % |

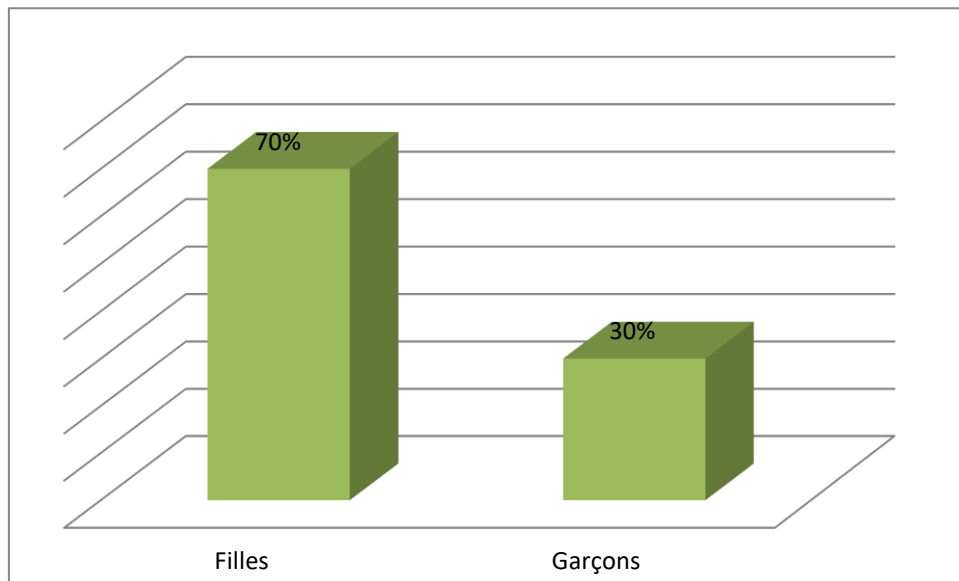


Diagramme 1

Nous avons affaire donc à un public mixte mais composé majoritairement d'un personnel féminin, cela veut dire que les filles aiment les langues, le français en particulier, plus que les garçons.

## 1. Analyse du questionnaire

Il s'agit d'un questionnaire composé de questions fermées et de questions ouvertes destinées aux élèves, parents d'élèves et aux enseignants.

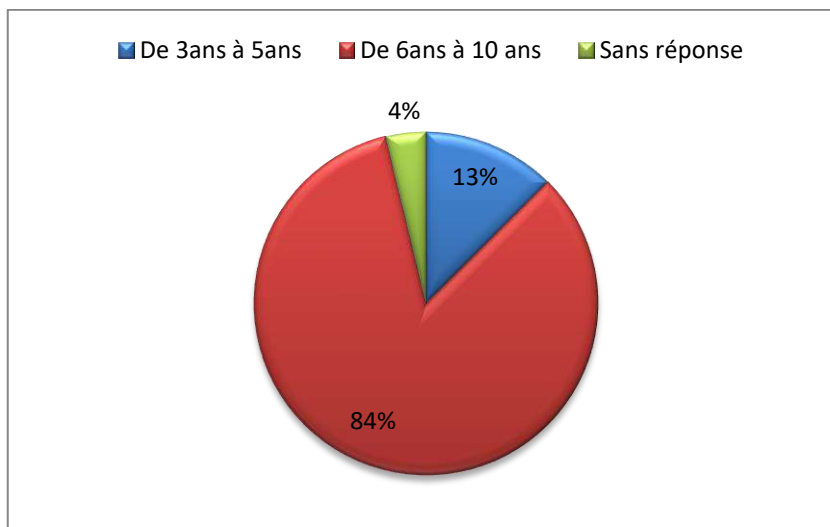
### 2.1. Questionnaire destiné aux élèves

#### Question 1

A quel âge as-tu commencé l'apprentissage de la langue française ?

Tableau 1

| Réponses : Age |       |                 |        |              |       |
|----------------|-------|-----------------|--------|--------------|-------|
| De 3ans à 5ans |       | De 6ans à 10ans |        | Sans réponse |       |
| Nbre           | %     | Nbre            | %      | Nbre         | %     |
| 10             | 12.5% | 67              | 83.75% | 3            | 3.75% |



#### Anneau 1

Il est à remarquer que 84% des élèves commencent leur apprentissage de la langue française entre l'âge de 6ans et 10ans. Par contre 13% qui commencent à apprendre la langue française dès leur enfance (de 3ans à 5ans). D'après ces résultats obtenus, nous avons trouvé un problème majeur qui se pose au niveau de l'inconscient des parents d'élèves par rapport à l'apprentissage précoce d'une langue étrangère.

### Question 2

Quelle était ta note de français à l'examen de cinquième année primaire ?

Tableau 2

| <i>Réponses : La note /10</i> |          |             |          |              |          |
|-------------------------------|----------|-------------|----------|--------------|----------|
| > 8                           |          | < 8         |          | Sans réponse |          |
| <i>Nbre</i>                   | <i>%</i> | <i>Nbre</i> | <i>%</i> | <i>Nbre</i>  | <i>%</i> |
| 62                            | 77.5 %   | 15          | 18.74 %  | 3            | 3.75 %   |

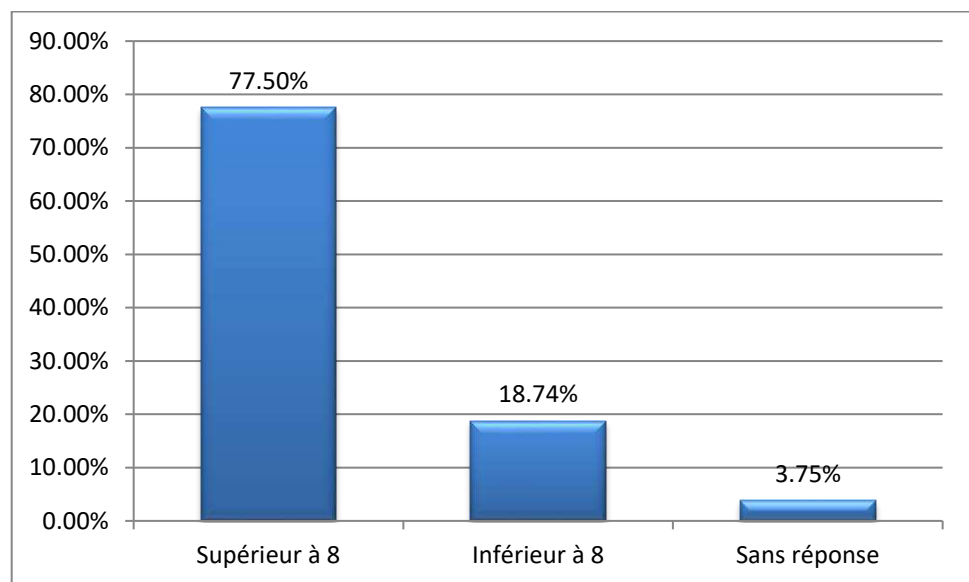


Diagramme 2

### Question 3

Aimes-tu la langue française ?

Oui

Non

Si non, pourquoi ?

Tableau 3

| <i>Réponses :</i> |          |             |          |                     |          | Cause  |
|-------------------|----------|-------------|----------|---------------------|----------|--|
| <i>Oui</i>        |          | <i>Non</i>  |          | <i>Sans réponse</i> |          | Selon eux, le français est une langue difficile. |
| <i>Nbre</i>       | <i>%</i> | <i>Nbre</i> | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |  |
| 54                | 67.5%    | 24          | 30 %     | 2                   | 2.5%     |  |

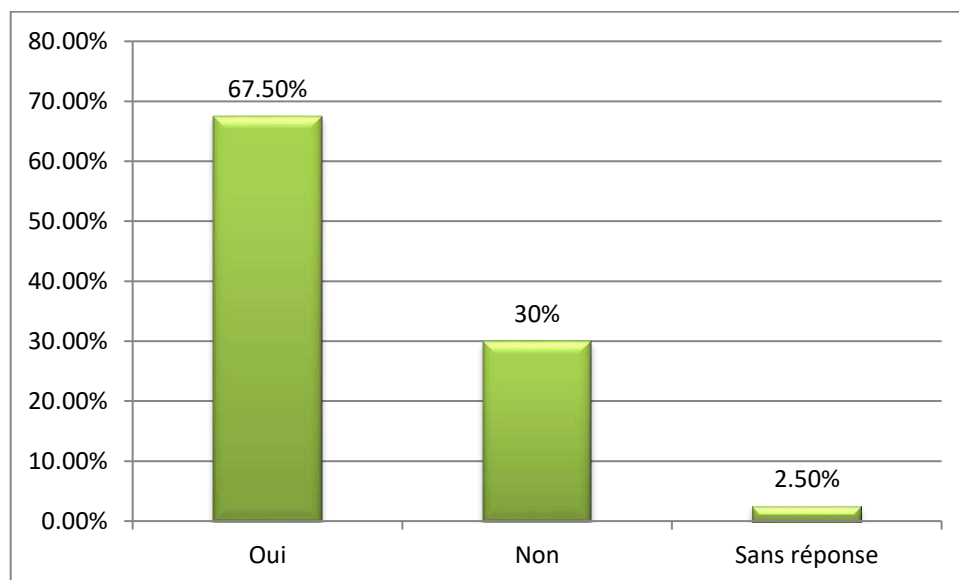


Diagramme 3

#### Question 4

Est-ce que tu participe en classe ?

Oui

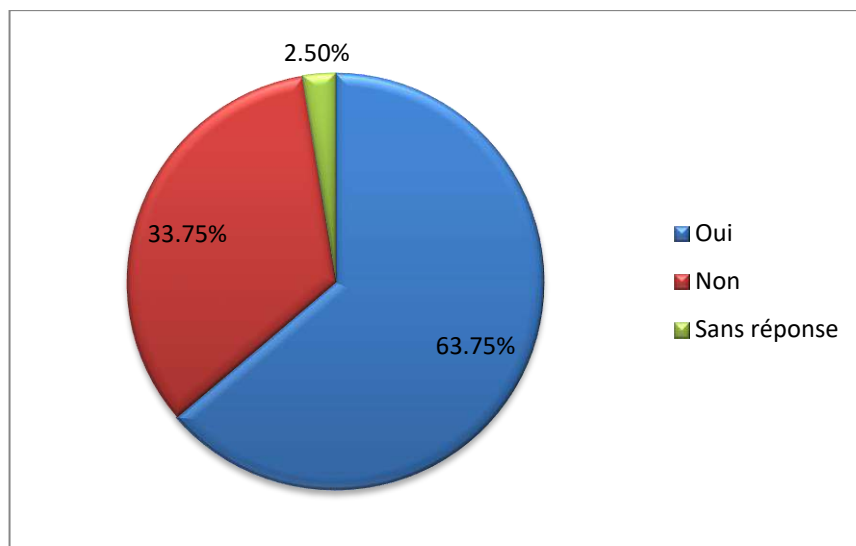
Non



– Si non pourquoi ?

Tableau 4

| <i>Réponses :</i> |          |             |          |                     |          | Les causes                |
|-------------------|----------|-------------|----------|---------------------|----------|---------------------------|
| <i>Oui</i>        |          | <i>Non</i>  |          | <i>Sans réponse</i> |          | La timidité _ La peur ... |
| <i>Nbre</i>       | <i>%</i> | <i>Nbre</i> | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |                           |
| 51                | 63.75 %  | 27          | 33.75 %  | 2                   | 2.5 %    |                           |



Anneau 4

### Question 5

Comprends-tu la leçon en classe ?

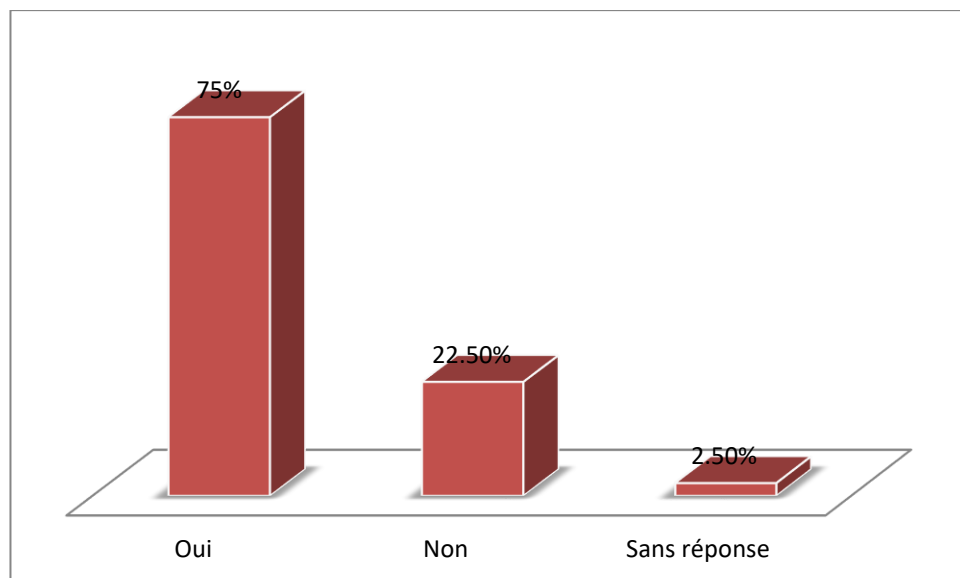
Oui

Non



Tableau 5

| <i>Réponses</i> |          |             |          |                     |          |
|-----------------|----------|-------------|----------|---------------------|----------|
| <i>Oui</i>      |          | <i>Non</i>  |          | <i>Sans réponse</i> |          |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i> | <i>Nbre</i> | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |
| 60              | 75%      | 18          | 22.5%    | 2                   | 2.5%     |



Graphique 5

D'après la question 2, question 3, question 4 et question 5, nous avons constaté que le nombre d'élèves qui ont une bonne note à l'examen de 5<sup>ème</sup> année primaire et qu'ils aiment la langue française et qu'ils participent et comprennent la leçon en classe est élevé de 60%. Ce résultat indique qu'il y a un certain suivi et encouragement des parents d'élèves envers leurs enfants pour l'apprentissage de la langue française.

### Question 6

6.1 - Si tu ne la comprends pas, demandes- tu de l'aide à tes parents, quand tu rentres à la maison ?

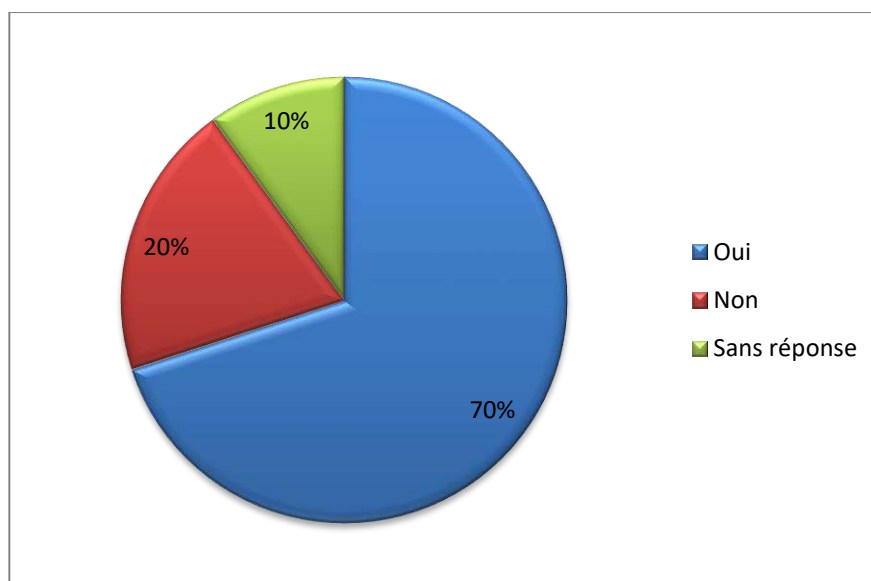
Oui

Non



Tableau 6.1

| <i>Réponses</i> |          |             |          |                     |          |
|-----------------|----------|-------------|----------|---------------------|----------|
| <i>Oui</i>      |          | <i>Non</i>  |          | <i>Sans réponse</i> |          |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i> | <i>Nbre</i> | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |
| 56              | 70 %     | 16          | 20%      | 8                   | 10%      |



Anneau 6.1

6.2 - Si oui, quelle est la méthode utilisée par tes parents pour t'expliquer la leçon et t'aide à faire tes activités à la maison ?

1\_Représentation et explication en utilisant le manuel scolaire

2\_Autres .....

Tableau 6.2

| <i>Réponses</i>       |          |               |          |                     |          | Exemple d'autres méthodes<br>Internet _ You Tube _ Smart<br>phone-Explication<br>personnelle ... |
|-----------------------|----------|---------------|----------|---------------------|----------|--|
| <i>Représentation</i> |          | <i>Autres</i> |          | <i>Sans réponse</i> |          |  |
| <i>Nbre</i>           | <i>%</i> | <i>Nbre</i>   | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |  |
| 18                    | 32.14%   | 18            | 32.14%   | 20                  | 35.7%    |  |

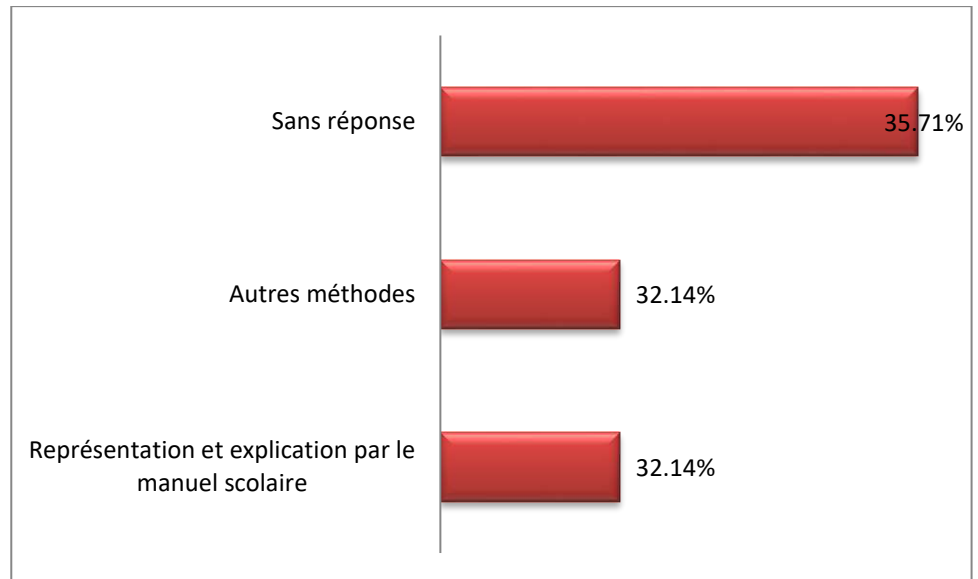


Diagramme 6.2

**Question 7**

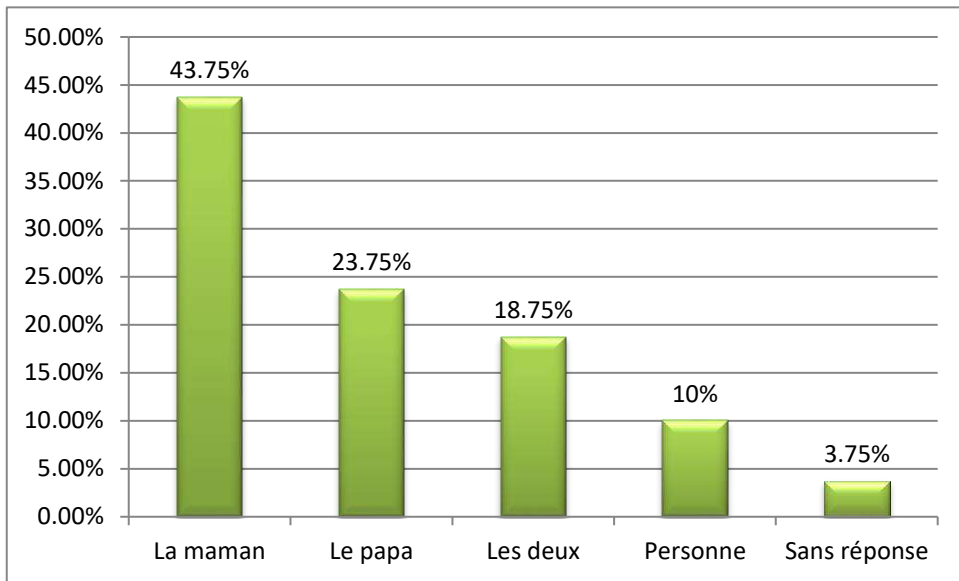
Est-ce que c'est la maman où bien le papa qui t'aide à faire tes activités ?

La maman       Les deux

Le papa       Personne

Tableau 7

| <i>Réponses</i> |          |                |          |                 |          |                 |          |                     |          |
|-----------------|----------|----------------|----------|-----------------|----------|-----------------|----------|---------------------|----------|
| <i>La maman</i> |          | <i>Le papa</i> |          | <i>Les deux</i> |          | <i>Personne</i> |          | <i>Sans réponse</i> |          |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i> | <i>Nbre</i>    | <i>%</i> | <i>Nbre</i>     | <i>%</i> | <i>Nbre</i>     | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |
| 35              | 43.75    | 19             | 23.75    | 15              | 18.75    | 8               | 10%      | 3                   | 3.75     |
|                 | %        |                | %        |                 | %        |                 |          |                     | %        |



**Question 8**

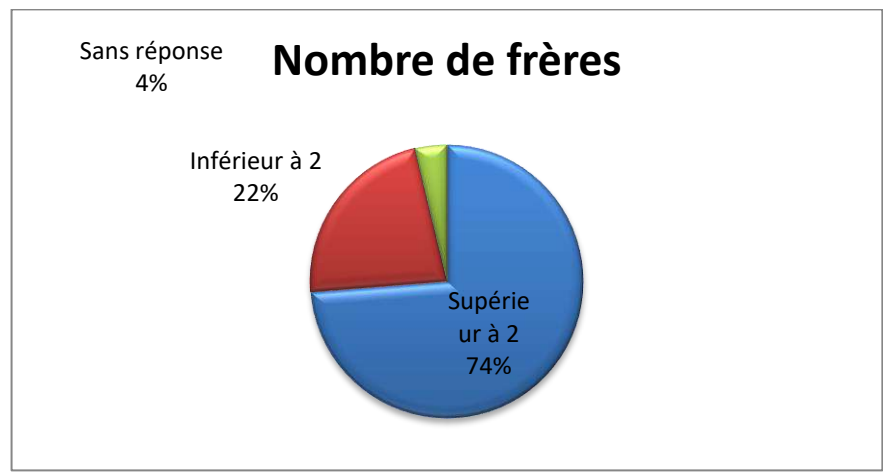
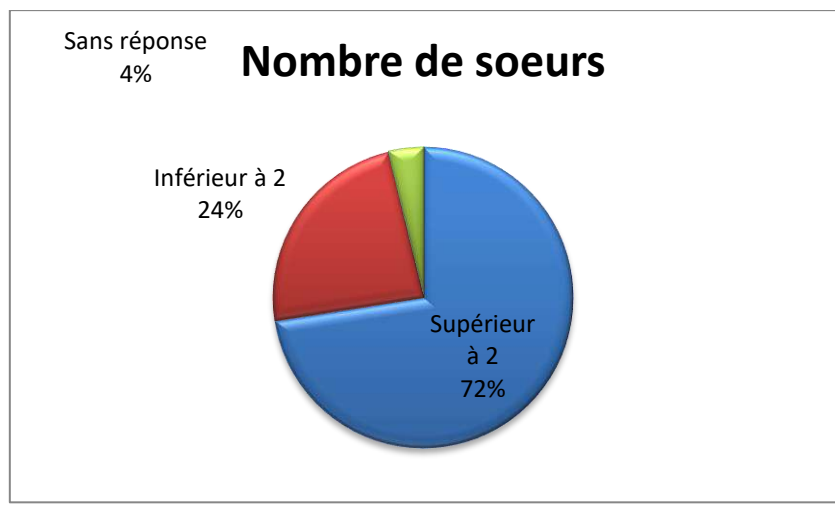
Etes- vous nombreux dans votre famille ?

\_ Le nombre de frères .....

\_ Le nombre de sœurs .....

Tableau 8

| Réponses         |        |      |       |                 |       |      |        |              |       |
|------------------|--------|------|-------|-----------------|-------|------|--------|--------------|-------|
| Nombre de frères |        |      |       | Nombre de sœurs |       |      |        | Sans réponse |       |
| > 2              |        | < 2  |       | >2              |       | <2   |        |              |       |
| Nbre             | %      | Nbre | %     | Nbre            | %     | Nbre | %      | Nbre         | %     |
| 59               | 73.75% | 18   | 22.5% | 58              | 72.5% | 19   | 23.75% | 3            | 3.75% |



*Anneau 8*

Les résultats des questions 6, 7 et 8 montrent que la grande majorité des élèves demandent l'aide à la maman quand ils rentrent à la maison avec un pourcentage de 70% et qu'elle utilise la méthode de la représentation et l'explication par le manuel scolaire pour les aider à faire leurs activités. Cela nous donne deux interprétations :

- \_ Le soutien et le suivi de la maman est élevé par rapports au père et aux frères.
- \_ Il y a une grande influence des parents sur leurs enfants pour l'apprentissage de la langue française.

**Question 9**

Quelles sont les difficultés que tu rencontres dans l'apprentissage du français ?

Est-ce que : A la compréhension orale

A l'expression orale

A la compréhension écrite

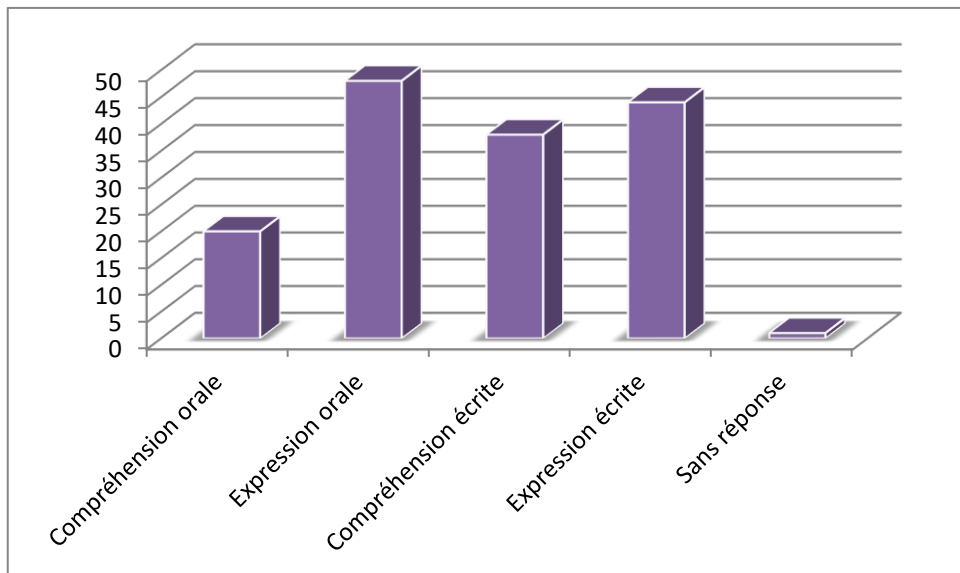
A l'expression écrite

Tableau 9

| <i>Réponses</i>            |          |                         |          |                             |          |                          |          |                     |          |
|----------------------------|----------|-------------------------|----------|-----------------------------|----------|--------------------------|----------|---------------------|----------|
| <i>Compréhension orale</i> |          | <i>Expression orale</i> |          | <i>Compréhension écrite</i> |          | <i>Expression écrite</i> |          | <i>Sans réponse</i> |          |
| <i>Nbre</i>                | <i>%</i> | <i>Nbre</i>             | <i>%</i> | <i>Nbre</i>                 | <i>%</i> | <i>Nbre</i>              | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |
| 20                         | 25 %     | 48                      | 60 %     | 31                          | 38 %     | 44                       | 55 %     | 1                   | 1,25 %   |

Diagramme

9



**Question 10**

Est-ce que tu utilises l'outil informatique, numérique (PC, Smart phone) et l'internet (Réseaux sociaux ...etc.) Pour améliorer ton niveau en langue française ?

Souvent

Des fois

Jamais

Tableau 10

| Réponses |        |          |        |        |         |              |        |
|----------|--------|----------|--------|--------|---------|--------------|--------|
| Souvent  |        | Des fois |        | Jamais |         | Sans réponse |        |
| Nbre     | %      | Nbre     | %      | Nbre   | %       | Nbre         | %      |
| 18       | 22.5 % | 46       | 57.5 % | 15     | 18.75 % | 1            | 1.25 % |

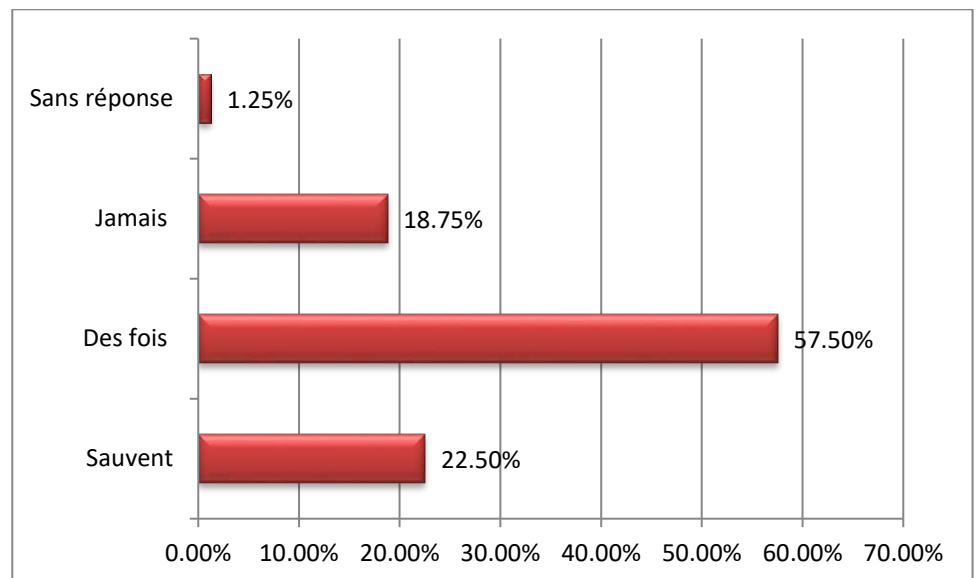


Diagramme 10

De la lecture des résultats de question 9 et 10, nous avons remarqué que le problème de la difficulté à l'expression orale est très fréquent chez les élèves avec un pourcentage de 60% et la majorité n'utilise que des fois l'outil informatique pour remédier ce problème, cela est peut-être expliqué par le fait que les parents ne s'intéressent pas à la langue parlée et que la langue n'est pas pratiquée dans le milieu familial.

## 2.2 Questionnaire adressé aux parents d'élèves

### Question 1

Quel est votre niveau d'instruction scolaire ?

- Universitaire  
 Secondaire  
 Moyen   
 Primaire

Tableau 1

| <i>Réponses</i>      |          |                   |          |              |          |                 |          |                     |          |
|----------------------|----------|-------------------|----------|--------------|----------|-----------------|----------|---------------------|----------|
| <i>Universitaire</i> |          | <i>Secondaire</i> |          | <i>Moyen</i> |          | <i>Primaire</i> |          | <i>Sans réponse</i> |          |
| <i>Nbre</i>          | <i>%</i> | <i>Nbre</i>       | <i>%</i> | <i>Nbre</i>  | <i>%</i> | <i>Nbre</i>     | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |
| 38                   | 63.33%   | 17                | 28.33%   | 2            | 3.33%    | 1               | 1.66%    | 2                   | 3.33%    |

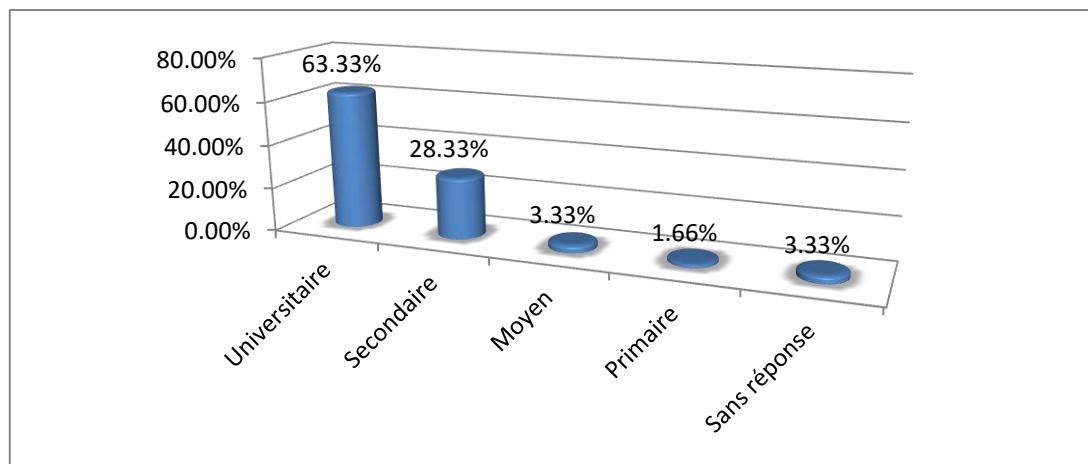


Diagramme 1

### Question 2

Quelle est votre métier ?

Tableau 2

| Réponses              | Nombre | Pourcentages% |
|-----------------------|--------|---------------|
| Enseignements         | 6      | 10%           |
| Professions médicales | 5      | 8.33%         |
| Fonctionnaires        | 30     | 50%           |
| Femme au foyer        | 3      | 5%            |
| Autres secteurs       | 9      | 15%           |
| Sans réponse          | 7      | 11.66%        |

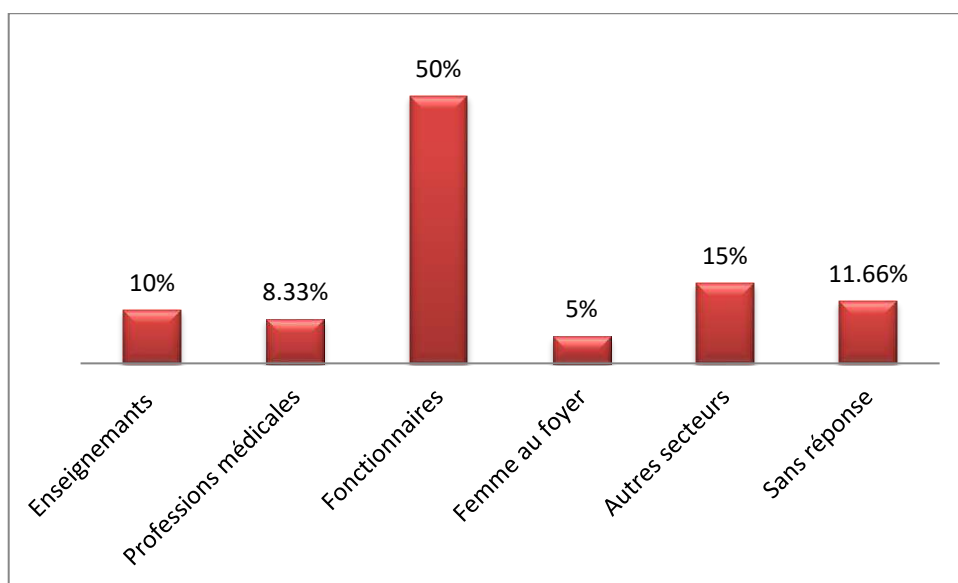


Diagramme 2

### Question 3

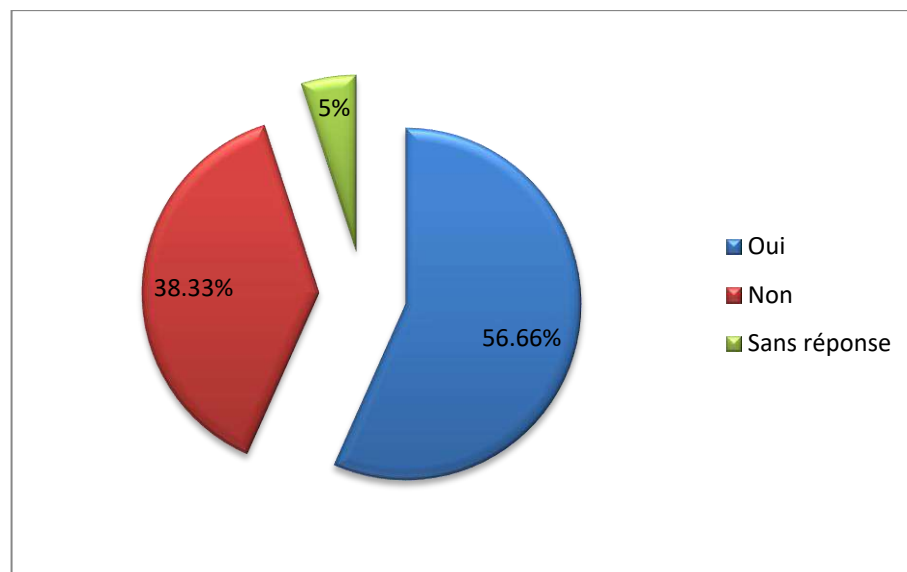
Parlez-vous de temps à autre avec vos enfants en français à la maison ?

Oui

Non

Tableau 3

| Réponses |         |      |         |              |     |
|----------|---------|------|---------|--------------|-----|
| Oui      |         | Non  |         | Sans réponse |     |
| Nbre     | %       | Nbre | %       | Nbre         | %   |
| 34       | 56.66 % | 23   | 38.33 % | 3            | 5 % |



Anneau 3

D'après les résultats obtenus de la question 1, 2 et question 3, nous avons constaté que le nombre de parents d'élèves qui parlent avec leurs enfants en français est élevé avec 56.66%. La majorité de ces derniers sont des fonctionnaires avec un niveau universitaire, Cela veut dire que le niveau d'instructions et le métier du parent influence et améliore l'apprentissage de la langue française chez les enfants.

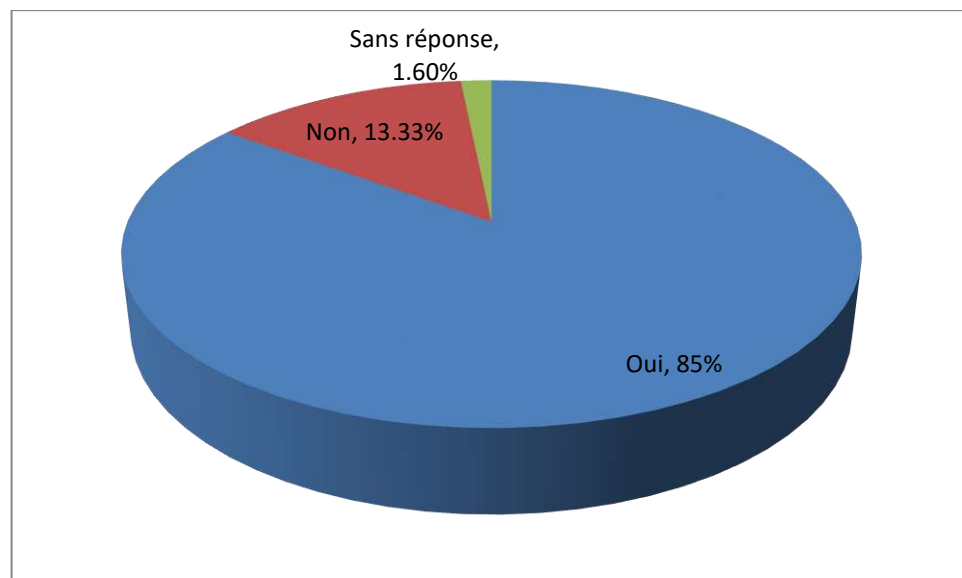
#### Question 4

Suivez-vous les leçons de français de votre enfant, y compris les activités faites à la maison ?

- Oui
- Non

Tableau 4

| <i>Réponses</i> |             |             |                |                     |               |
|-----------------|-------------|-------------|----------------|---------------------|---------------|
| <i>Oui</i>      |             | <i>Non</i>  |                | <i>Sans réponse</i> |               |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i>    | <i>Nbre</i> | <i>%</i>       | <i>Nbre</i>         | <i>%</i>      |
| <i>51</i>       | <i>85 %</i> | <i>8</i>    | <i>13.33 %</i> | <i>1</i>            | <i>1.60 %</i> |



Anneau 4

### Question 5

5-1 Souvent, est-ce que c'est **le père** ou bien **la mère** qui suit et qui aide l'enfant à comprendre ses leçons et faire ses activités à la maison ?

Le père

La mère

Tableau 5-1

| <i>Réponses</i> |             |                |             |                     |             |
|-----------------|-------------|----------------|-------------|---------------------|-------------|
| <i>Le père</i>  |             | <i>La mère</i> |             | <i>Sans réponse</i> |             |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i>    | <i>Nbre</i>    | <i>%</i>    | <i>Nbre</i>         | <i>%</i>    |
| <i>12</i>       | <i>20 %</i> | <i>30</i>      | <i>50 %</i> | <i>18</i>           | <i>30 %</i> |

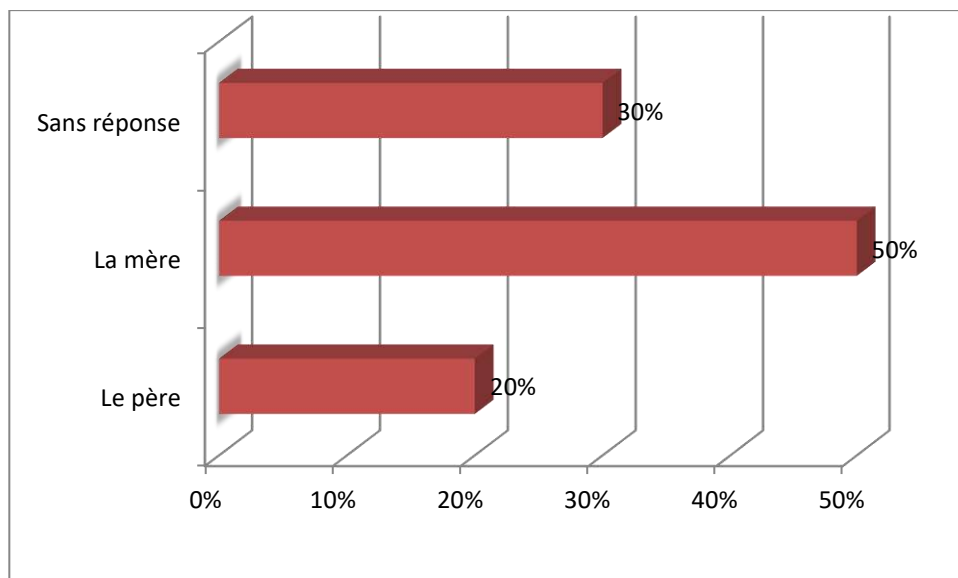


Diagramme 5-1

5.2. Si c'est l'un ou l'autre, qu'elles sont les motifs et les raisons ?

| <i>Justifications pour la réponse (Le père)</i>                  |        |              |        | <i>Justifications pour la réponse (La mère)</i>  |        |              |        |
|--|--------|--------------|--------|--|--------|--------------|--------|
| <i>Il maîtrise la langue française_ il est prof de français_</i> |        |              |        | <i>Elle est souvent disponible_ elle est en domaine pédagogique_ C'est sa responsabilité_ elle est plus patiente_ le père prend beaucoup de temps en dehors de la maison_ elle sait comment lui faire comprendre_ elle maîtrise la langue française_ elle est libre_ elle est moins occupé par rapport au père_ elle est plus proche de ces enfants.</i> |        |              |        |
| Nbre   | %      | Sans réponse | %      | Nbre   | %      | Sans réponse | %      |
| 4  | 33.33% | 8            | 66.66% | 14   | 46.66% | 16           | 53.33% |

Les résultats de la question 4 et question 5 indiquent que les parents suivent et aident leurs enfants à l'apprentissage de la langue française avec un pourcentage de 80%, ce qui prouve qu'ils sont conscients de l'importance de ce soutien. Ce qui est remarqué que la maman est la plus occupée et chargée par le soutien et le suivi des enfants par rapports au père.

### **Question 6**

6-1 *Sentez-vous* que votre enfant est motivé à apprendre la langue française ?

Oui  Non

Tableau 6-1

| <i>Réponses</i> |          |             |          |                     |          |
|-----------------|----------|-------------|----------|---------------------|----------|
| <i>Oui</i>      |          | <i>Non</i>  |          | <i>Sans réponse</i> |          |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i> | <i>Nbre</i> | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |
| 24              | 40 %     | 21          | 35%      | 15                  | 25 %     |

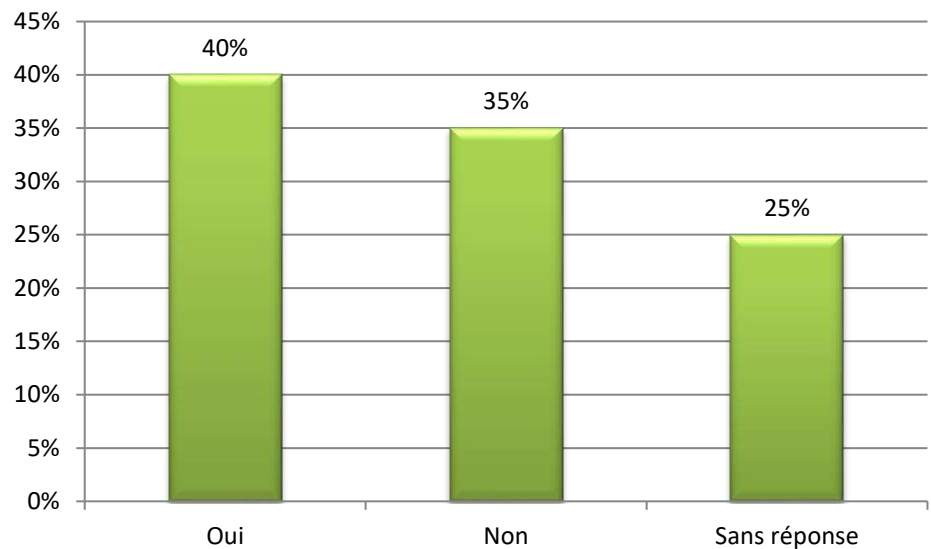


Diagramme 6-1

6-2 S'il n'est pas le cas, comment faites-vous pour remédier à la situation pour le rendre motivé à aimer ladite langue ?

| <i>Réponses</i>  |                  | <i>Sans réponse</i> |        |
|--|------------------|---------------------|--------|
| <i>Achetant des livres, des histoires et des films_ La lecture quotidienne_ Les cours de soutien privé_ Encouragé par les cadeaux_ Ecouter la musique française_ Le Convaincre qu'elle est une langue importante_ La révision à la maison_ Voir les dessins animés_ Le convaincre qu'elle est la langue de futur_ Faire des exercices.</i> |                  |                     |        |
| Nombre de réponses   | Le pourcentage % |                     |        |
| 15   | 71.42%           | 6                   | 28.57% |

**Question 7**

Faites-vous des efforts pour renforcer et améliorer le niveau de votre enfant en français ?

Oui

Non

Rarement

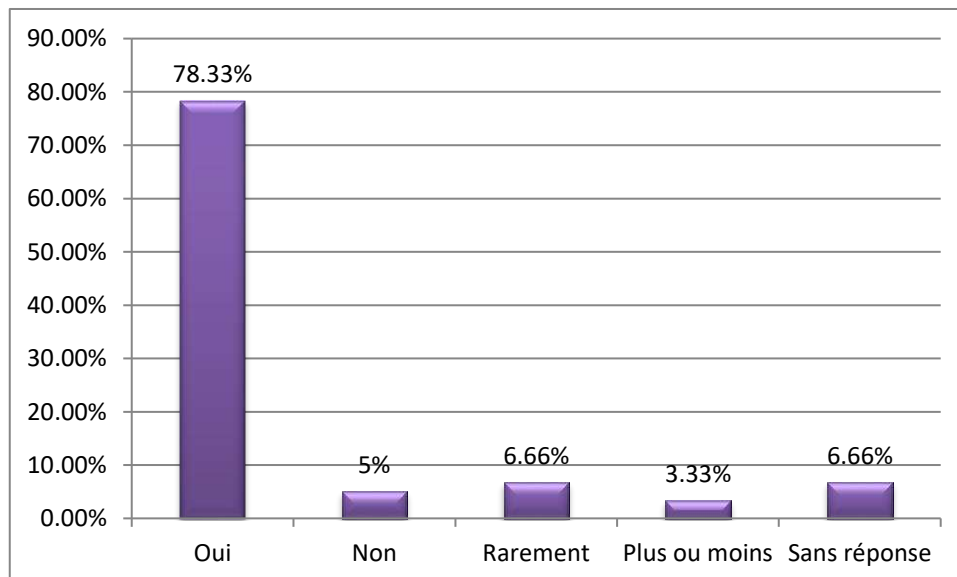
Plus  ou  moins

Tableau 7

| <i>Réponses</i> |          |             |          |                 |          |                      |          |                     |          |
|-----------------|----------|-------------|----------|-----------------|----------|----------------------|----------|---------------------|----------|
| <i>Oui</i>      |          | <i>Non</i>  |          | <i>Rarement</i> |          | <i>Plus ou moins</i> |          | <i>Sans réponse</i> |          |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i> | <i>Nbre</i> | <i>%</i> | <i>Nbre</i>     | <i>%</i> | <i>Nbre</i>          | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |
| 47              | 78.33 %  | 3           | 5 %      | 4               | 6.66 %   | 2                    | 3.33 %   | 4                   | 6.66 %   |

*Diagramme*

7



**Question 8**

8-1 Est-ce que votre enfant suit des cours de soutien en langue française en dehors du programme scolaire, en parallèle à celle suivis à l'école ?

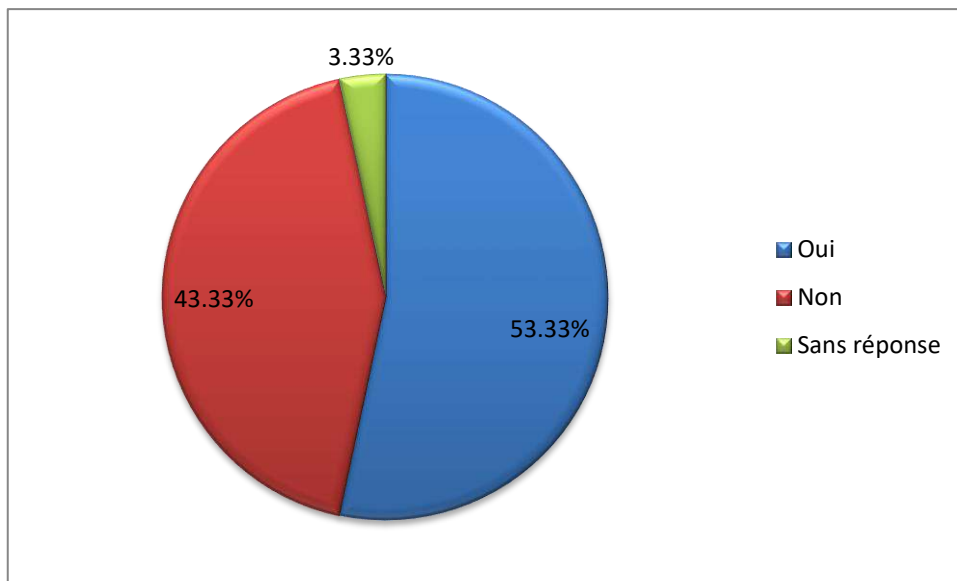
Oui  Non

Tableau 8-1

| <i>Réponses</i> |          |             |          |                     |          |
|-----------------|----------|-------------|----------|---------------------|----------|
| <i>Oui</i>      |          | <i>Non</i>  |          | <i>Sans réponse</i> |          |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i> | <i>Nbre</i> | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |
| 32              | 53.33 %  | 26          | 43.33 %  | 2                   | 3.33 %   |

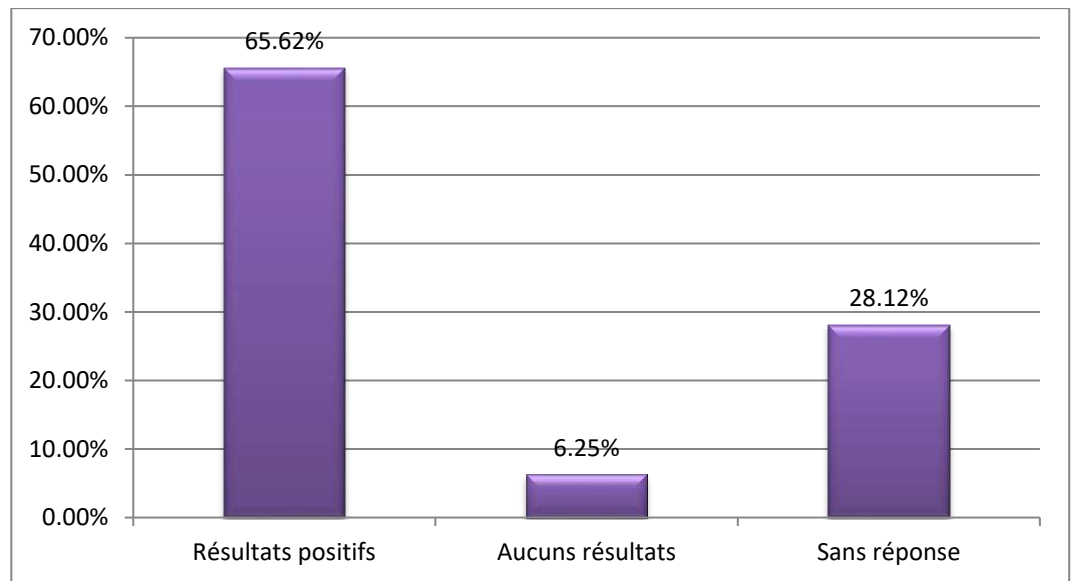
Anneau

8-1



8-2 Si oui, est-ce que ça donne des résultats positifs ou bien le contraire ?

| <i>Réponses</i>           |          |                         |          |                     |          |
|---------------------------|----------|-------------------------|----------|---------------------|----------|
| <i>Résultats positifs</i> |          | <i>Aucuns résultats</i> |          | <i>Sans réponse</i> |          |
| <i>Nbre</i>               | <i>%</i> | <i>Nbre</i>             | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |
| 21                        | 65.62 %  | 2                       | 6.25 %   | 9                   | 28.12 %  |



*Diagramme8-2*

Selon les résultats obtenus de la question 6, 7 et 8, il est à remarquer que la majorité des parents d'élèves affirment que leurs enfants sont motivés à apprendre la langue française et qu'ils font des efforts pour les aider à améliorer leurs niveaux avec les cours de renforcements dans cette langue, parce qu'ils donnent des résultats positifs avec un pourcentage de 65%. Ce qui explique que les parents font tout leur possible afin d'accompagner au mieux leurs enfants dans le processus d'apprentissage du FLE.

**Question 9**

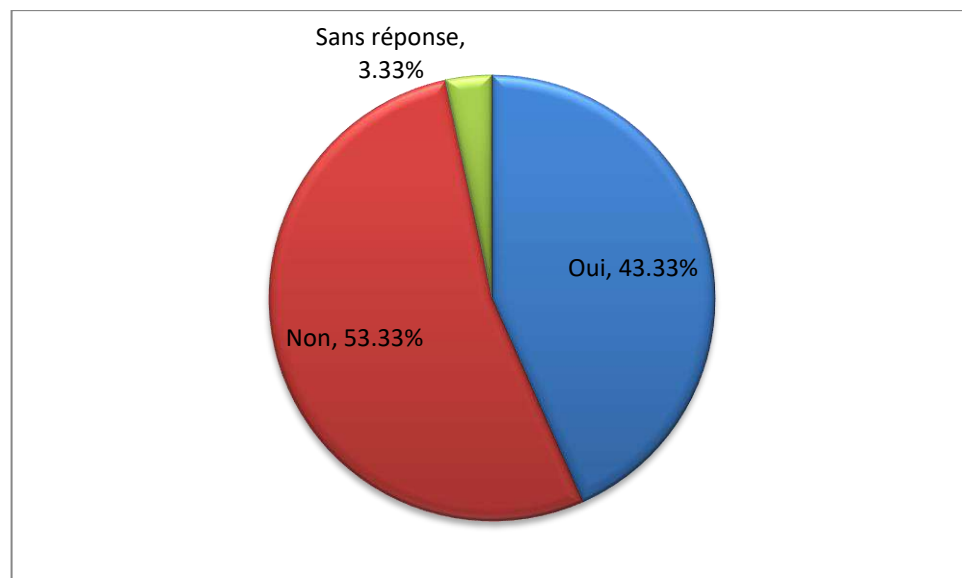
Punissez-vous votre enfant au cas où il aura des mauvaises notes ?

Oui

Non

Tableau 9

| <i>Réponses</i> |          |             |          |                     |          |
|-----------------|----------|-------------|----------|---------------------|----------|
| <i>Oui</i>      |          | <i>Non</i>  |          | <i>Sans réponse</i> |          |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i> | <i>Nbre</i> | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |
| 26              | 43.33    | 32          | 53.33    | 2                   | 3.33     |
|                 | <i>%</i> |             | <i>%</i> |                     | <i>%</i> |



Anneau 9

**Question 10**

Apprendre et maîtriser la langue française à l'heure actuelle est-elle utile pour l'acquisition des savoirs pour votre enfant durant son parcours d'apprentissage ?

Oui

Non

Tableau 10-1

| <i>Réponses</i> |          |             |          |                     |          |
|-----------------|----------|-------------|----------|---------------------|----------|
| <i>Oui</i>      |          | <i>Non</i>  |          | <i>Sans réponse</i> |          |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i> | <i>Nbre</i> | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |
| 38              | 63.33    | 13          | 21.66    | 9                   |          |
|                 | %        |             | %        |                     | 15 %     |

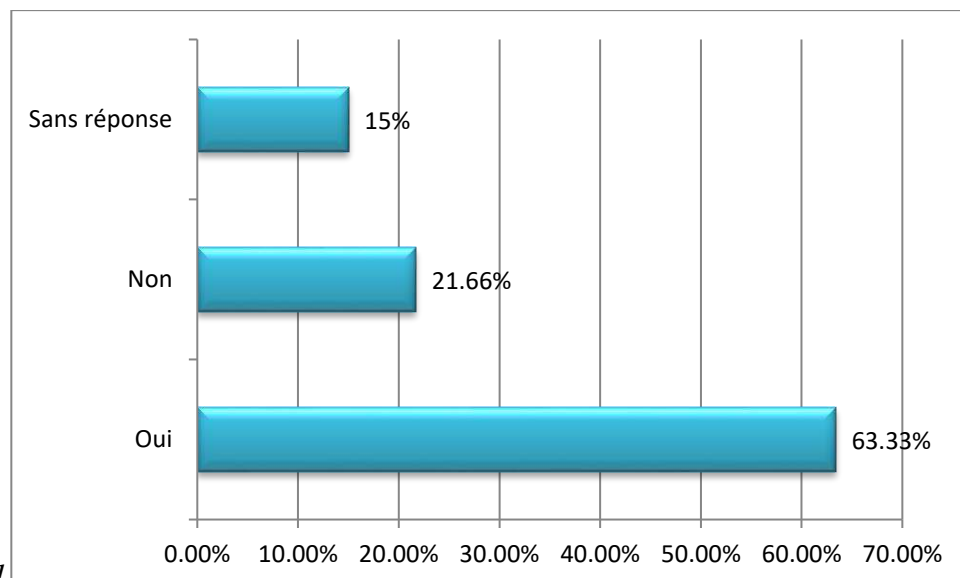


Diagramme 10-1

10-2 Justifiez votre réponse s'il vous plait.

Tableau 10-2

| <i>Justifications pour la réponse OUI</i>   | <i>Justification pour la réponse NON</i>  |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>-Le français est une langue importante en Algérie.</li> <li>-Les études supérieures sont en français.</li> <li>-Le français est la langue la plus parlée en Algérie.</li> <li>-Le français est une fenêtre pour maîtriser d'autres langues.</li> <li>-Une richesse linguistique.</li> <li>-Elle est utile car tout ce que l'enfant apprend reste dans ses connaissances.</li> <li>-Afin qu'il ne rencontre pas des difficultés à l'avenir dans un domaine choisi à l'université.</li> <li>-Par ce qu'il a besoin de maîtriser la langue française dès les prochaines étapes de l'enseignement notamment à l'université.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Le français commence à perdre son influence avec le temps.</li> <li>-le monde actuel vire plutôt vers la langue anglaise.</li> <li>-L'arabe et l'anglais sont les utiles les plus essentiels pour l'apprentissage.</li> <li>-Vu que l'anglais est la langue mondiale.</li> <li>-L'anglais est facile que le français.</li> <li>-L'anglais est une utile pour l'acquisition des savoir au futur.</li> <li>- La majorités des matières sont en arabe plus les études universitaires en anglais.</li> <li>-En général, les spécialités universitaires sont en français.</li> </ul> |

|  |          |                     |          |             |          |                     |          |
|--|----------|---------------------|----------|-------------|----------|---------------------|----------|
| <p><i>-La documentation et les recherches sont en français.</i></p> <p><i>-Les études scientifiques sont en français par exemples la médecine.</i></p> |          |                     |          |             |          |                     |          |
| <i>Nbre</i>  | <i>%</i> | <i>Sans réponse</i> | <i>%</i> | <i>Nbre</i> | <i>%</i> | <i>Sans réponse</i> | <i>%</i> |
| 19   | 50 %     | 19                  | 50 %     | 10          | 76.92%   | 3                   | 23.07%   |

Les résultats de la question 9 et 10 montrent que 63.33% des parents d'élèves confirment que : apprendre et maîtriser la langue française à l'heure actuelle est utile pour l'acquisition des savoirs pour les enfants durant leur parcours d'apprentissage et qu'ils punissent leurs enfants au cas où ils auraient des mauvaises notes. Ce que prouve que le vouloir d'apprendre le FLE pour les enfants existe chez les parents. Donc les enfants sont évidemment influencés à apprendre cette langue.

### 3.2 Questionnaire adressé aux enseignants (es) de langue française

#### Question 1

Selon vous, quel est le niveau en général de maîtrise de la langue française chez les élèves de la deuxième moyenne que vous enseignez ?

Très bien

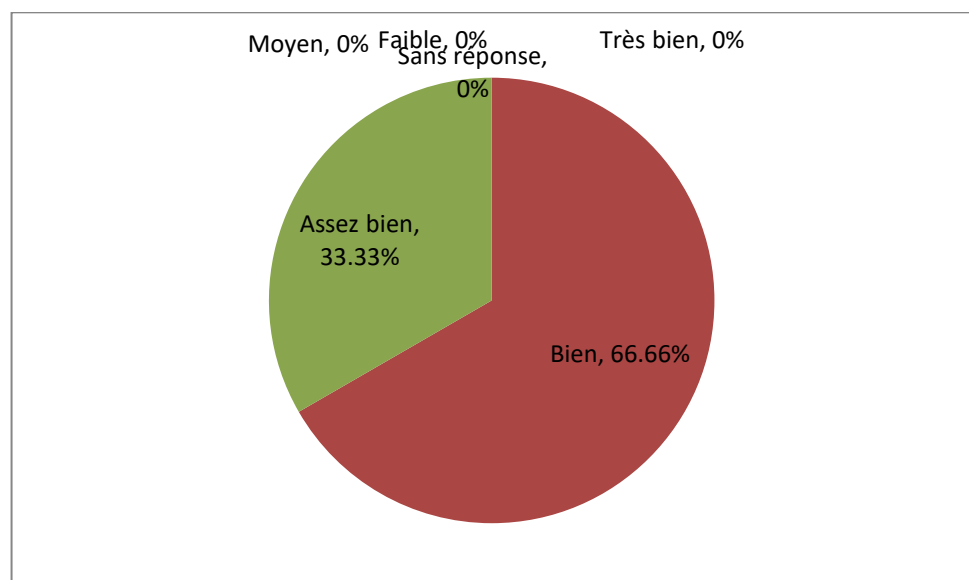
Bien

Assez bien

Faible

Tableau 1

| <i>Réponses</i>  |          |             |          |                   |          |              |          |               |          |                     |          |
|------------------|----------|-------------|----------|-------------------|----------|--------------|----------|---------------|----------|---------------------|----------|
| <i>Très bien</i> |          | <i>Bien</i> |          | <i>Assez bien</i> |          | <i>Moyen</i> |          | <i>Faible</i> |          | <i>Sans réponse</i> |          |
| <i>Nbre</i>      | <i>%</i> | <i>Nbre</i> | <i>%</i> | <i>Nbre</i>       | <i>%</i> | <i>Nbre</i>  | <i>%</i> | <i>Nbre</i>   | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |
| 0                | 0%       | 2           | 66.66%   | 1                 | 33.33%   | 0            | 0%       | 0             | 0%       | 0                   | 0%       |



Annexe 1

### Question 2

Trouvez-vous que les élèves sont motivés vis-à-vis de l'apprentissage du français ?

Oui  Pas tellement  Non

Tableau 2

| Réponses |         |               |         |      |     |              |     |
|----------|---------|---------------|---------|------|-----|--------------|-----|
| Oui      |         | Pas tellement |         | Non  |     | Sans réponse |     |
| Nbre     | %       | Nbre          | %       | Nbre | %   | Nbre         | %   |
| 1        | 33.33 % | 2             | 66.66 % | 0    | 0 % | 0            | 0 % |

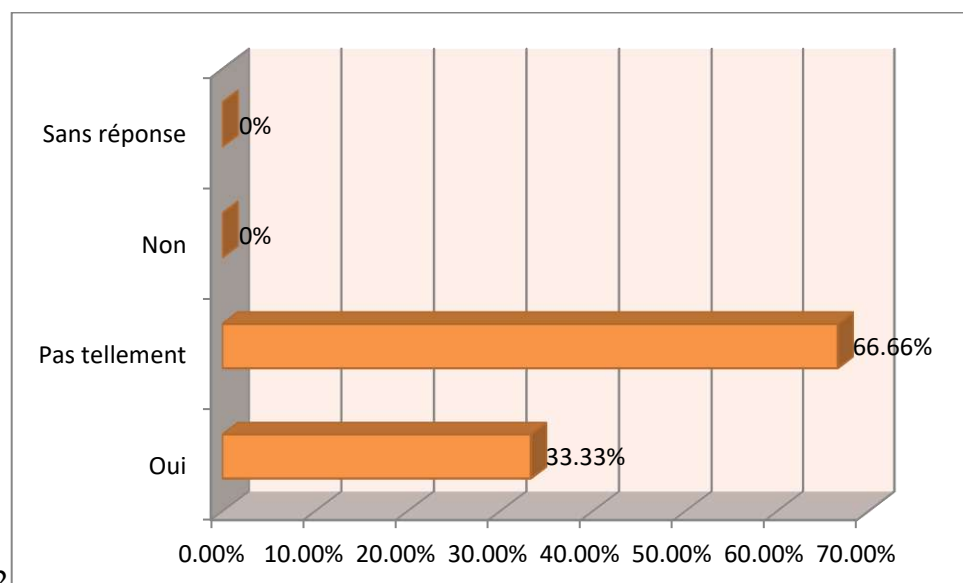


Diagramme 2

### Question 3

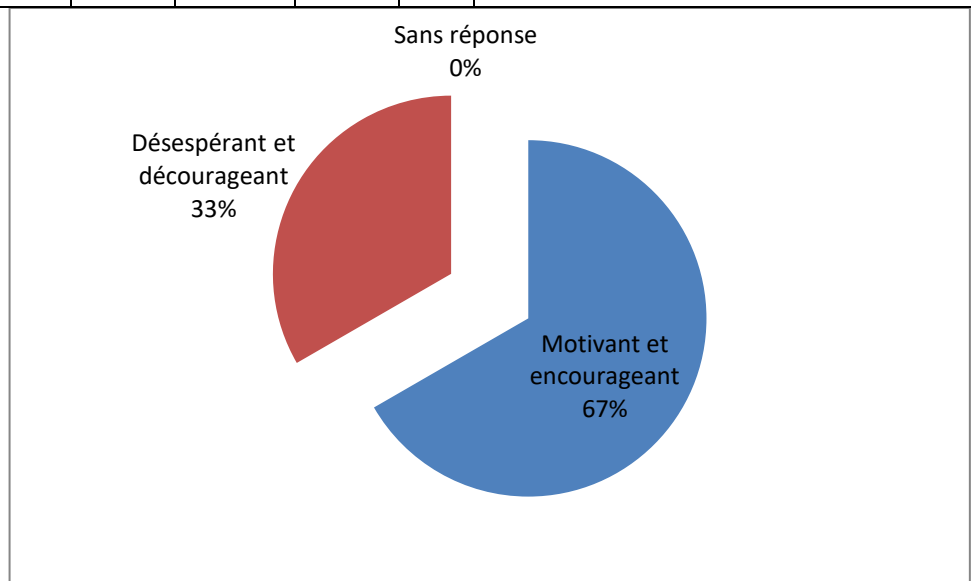
Comment voyez-vous le niveau d'assimilation et l'envie d'apprendre le français chez vos élèves en classe ? Justifiez.

Motivant et encourageant

Désespérant et décourageant

Tableau 3

| <i>Réponses</i> |            |                    |           |                     |          | <i>Justification</i>   |
|-----------------|------------|--------------------|-----------|---------------------|----------|--|
| <i>Motivant</i> |            | <i>Désespérant</i> |           | <i>Sans réponse</i> |          | Les notes des élèves sont satisfaisantes.<br>L'élève montre une certaine envie d'apprendre la langue. L'élève a un problème de base. |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i>   | <i>Nbre</i>        | <i>%</i>  | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |  |
| 2               | 66.66<br>% | 1                  | 3.33<br>% | 0                   | 0<br>%   |  |



Anneau 3

En ce qui concerne les résultats de la question 1, question 2 et question 3, nous avons constaté que 66.66% des enseignants pensent que le niveau en général de maîtrise de la langue française chez les élèves est bien et qu'ils sont motivés et encouragés vis-à-vis de l'apprentissage du FLE. Cela se justifie par le grand intérêt que portent les élèves à cette langue

**Question 4**

Sentez-vous qu'il y a un certain suivi des parents d'élèves envers leurs enfants ?

Oui  Non

Tableau 4

| <i>Réponses</i> |          |             |          |                     |          |
|-----------------|----------|-------------|----------|---------------------|----------|
| <i>Oui</i>      |          | <i>Non</i>  |          | <i>Sans réponse</i> |          |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i> | <i>Nbre</i> | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |
| 3               | 100 %    | 0           | 0 %      | 0                   | 0 %      |

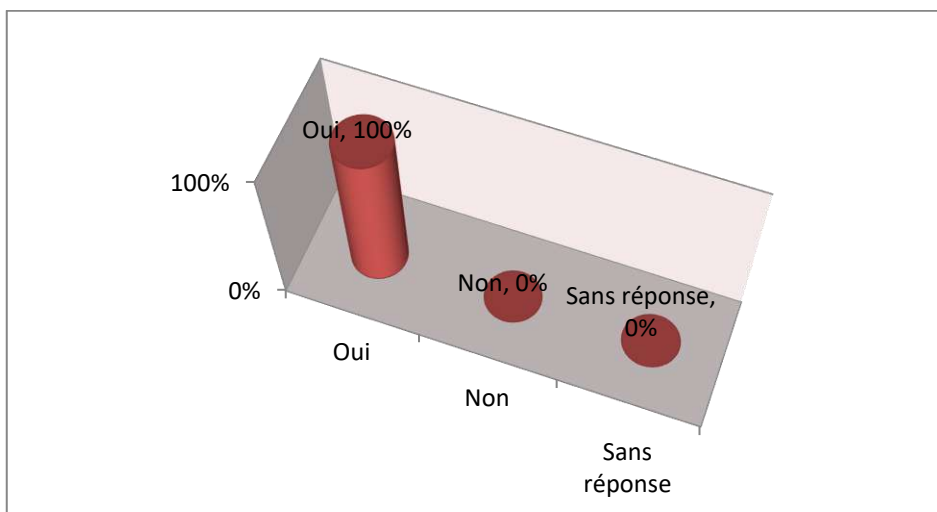


Diagramme 4

**Question 5**

5-1 *Les* parents d'élèves viennent-ils à l'établissement pour demander des nouvelles (informations) sur leurs enfants ?

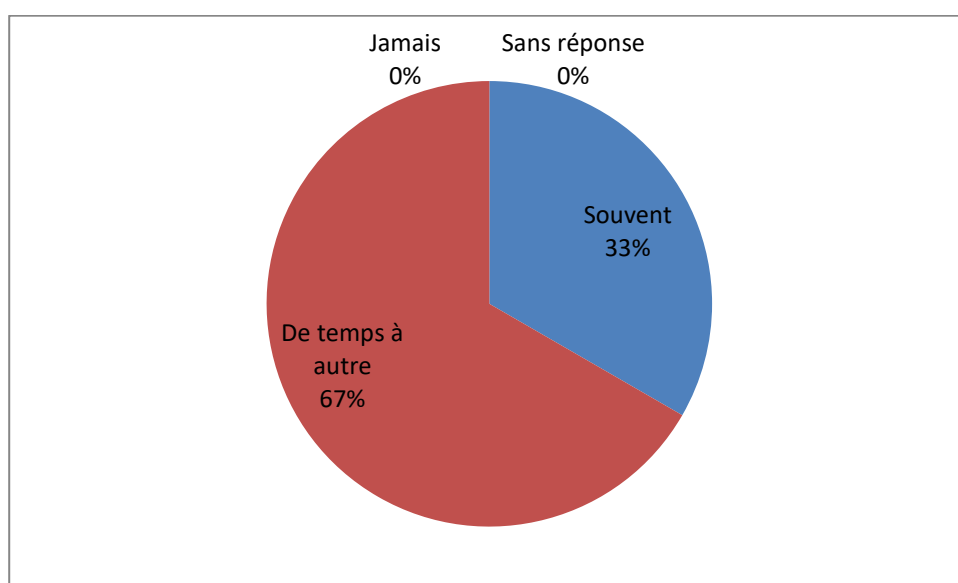
Souvent

De temps à autre

Jamais

Tableau 5-1

| <i>Réponses</i> |               |                         |                |               |            |                     |            |
|-----------------|---------------|-------------------------|----------------|---------------|------------|---------------------|------------|
| <i>Souvent</i>  |               | <i>De temps à autre</i> |                | <i>Jamais</i> |            | <i>Sans réponse</i> |            |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i>      | <i>Nbre</i>             | <i>%</i>       | <i>Nbre</i>   | <i>%</i>   | <i>Nbre</i>         | <i>%</i>   |
| <i>1</i>        | <i>33.33%</i> | <i>2</i>                | <i>66.66 %</i> | <i>0</i>      | <i>0 %</i> | <i>0</i>            | <i>0 %</i> |



Anneau 5-1

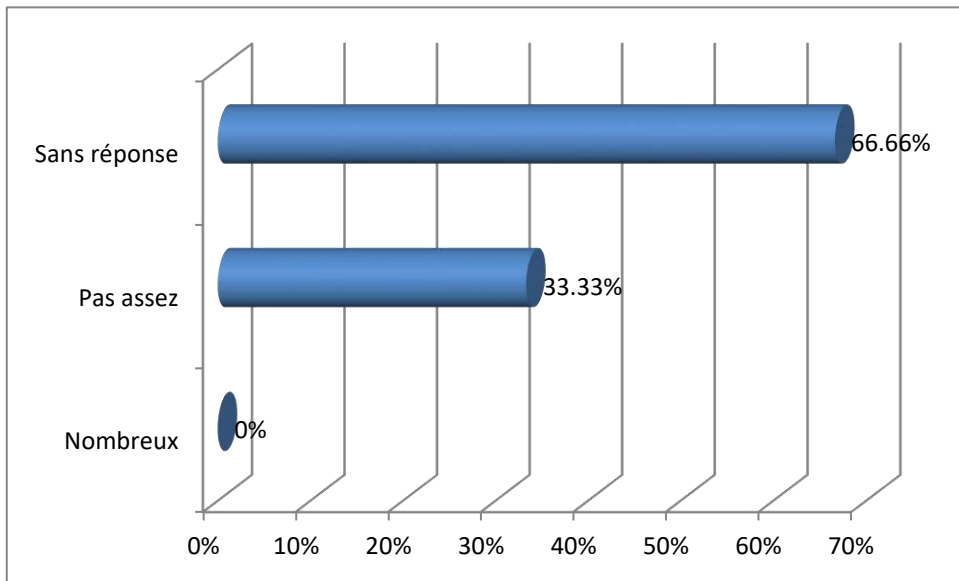
5-2 Si vous recevez des visites de la part des parents d'élèves, ces derniers sont-ils

Nombreux

Pas assez

Tableau 5-2

| <i>Réponses</i> |            |                  |                |                     |                |
|-----------------|------------|------------------|----------------|---------------------|----------------|
| <i>Nombreux</i> |            | <i>Pas assez</i> |                | <i>Sans réponse</i> |                |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i>   | <i>Nbre</i>      | <i>%</i>       | <i>Nbre</i>         | <i>%</i>       |
| <i>0</i>        | <i>0 %</i> | <i>1</i>         | <i>33.33 %</i> | <i>2</i>            | <i>66.66 %</i> |



**Question 6**

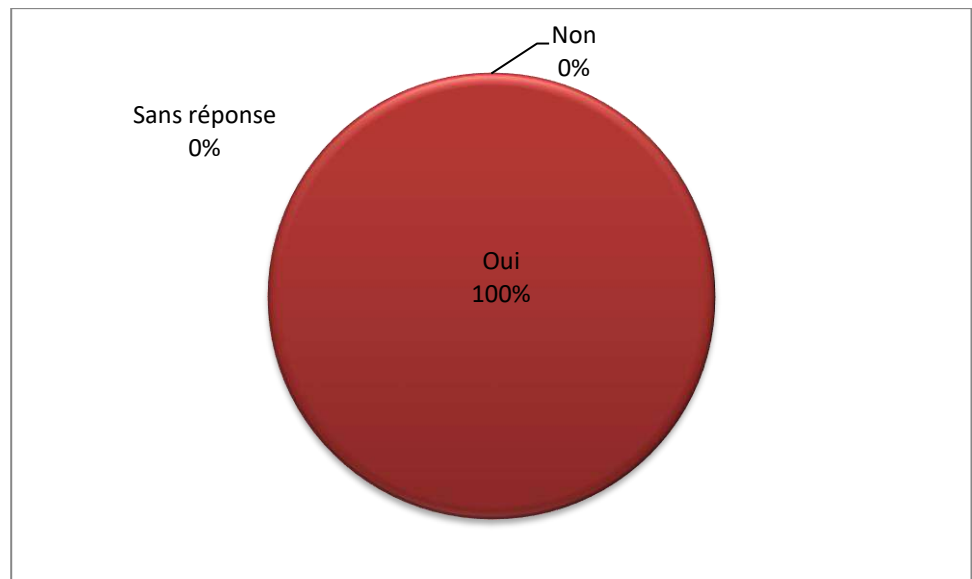
6-1 Pensez-vous que l'assistance des parents puisse avoir un impact sur le niveau scolaire des élèves ?

Oui

Non

Tableau 6-1

| <i>Réponses</i> |          |             |          |                     |          |
|-----------------|----------|-------------|----------|---------------------|----------|
| <i>Oui</i>      |          | <i>Non</i>  |          | <i>Sans réponse</i> |          |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i> | <i>Nbre</i> | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |
| 3               | 100 %    | 0           | 0 %      | 0                   | 0 %      |



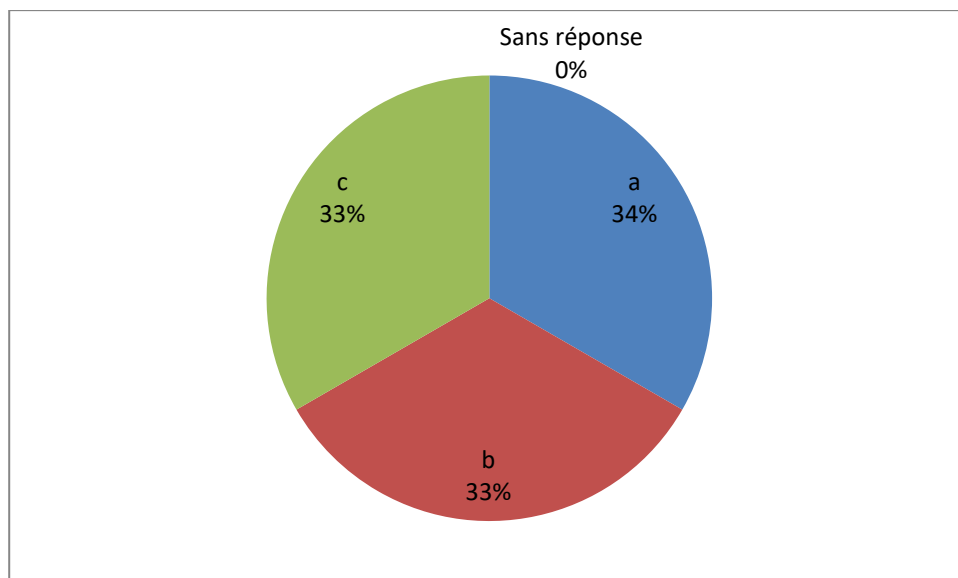
Anneau 6-1

6-2 Si oui, quelle est la nature de cet impact ?

- a- Ils sont plus motivés que les autres.
- b- Ils ont une compétence d'apprentissage.
- c- Ils aiment le français, ils sont confiants en eux même que les autres.

Tableau 6-2

| Réponses   | Nombres | Pourcentages % |
|--|---------|----------------|
| Ils sont plus motivés que les autres.                                  | 2       | 66.66%         |
| Ils ont une compétence d'apprentissage.                                | 2       | 66.66%         |
| Ils aiment le français, ils sont confiants en eux même que les autres. | 2       | 66.66%         |
| Sans réponse   | 0       | 0%             |



Anneau 6-2

D'après les résultats obtenus de la question 4, question 5 et question 6, nous avons constaté que tous les enseignants (100%) sentent qu'il y a un certain suivi des parents envers leurs enfants et que les parents viennent de temps à autre à l'établissement pour demander des nouvelles sur leurs enfants, ce qui va constituer un impact sur le niveau scolaire des élèves et les rendre plus motivé que les autres.

### Question 7

7-1 Recourez-vous des fois à la traduction de certaines expressions (vocables) en langue maternelle pour faciliter la compréhension aux élèves et expliquer certains passages ?

Jamais

Rarement

Souvent

Tableau 7-1

| <i>Réponses</i> |                |                 |                |                |            |                     |            |
|-----------------|----------------|-----------------|----------------|----------------|------------|---------------------|------------|
| <i>Jamais</i>   |                | <i>Rarement</i> |                | <i>Souvent</i> |            | <i>Sans réponse</i> |            |
| <i>Nbre</i>     | <i>%</i>       | <i>Nbre</i>     | <i>%</i>       | <i>Nbre</i>    | <i>%</i>   | <i>Nbre</i>         | <i>%</i>   |
| <i>1</i>        | <i>33.33 %</i> | <i>2</i>        | <i>66.66 %</i> | <i>0</i>       | <i>0 %</i> | <i>0</i>            | <i>0 %</i> |

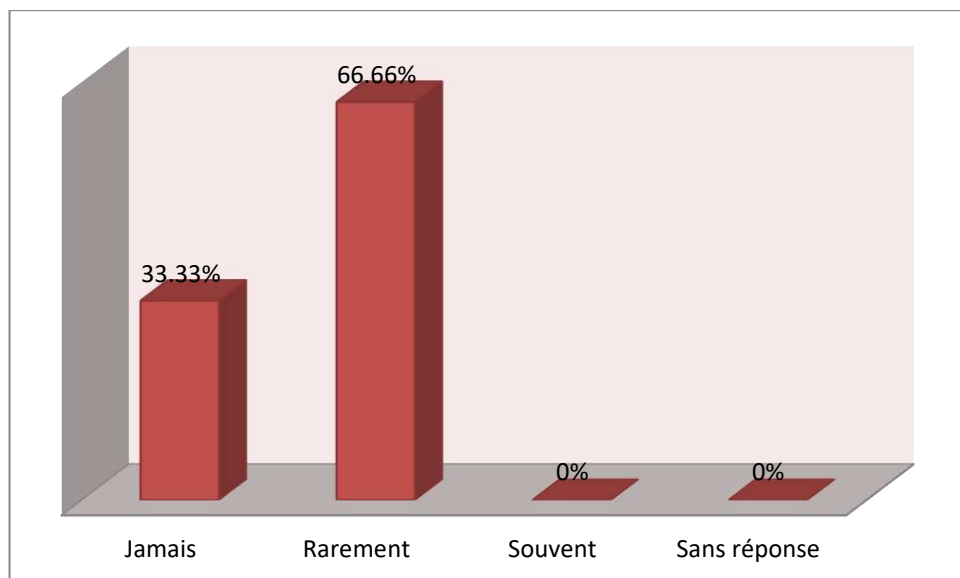


Diagramme 7-1

7-2 Utilisez-vous d'autres méthodes ? A savoir

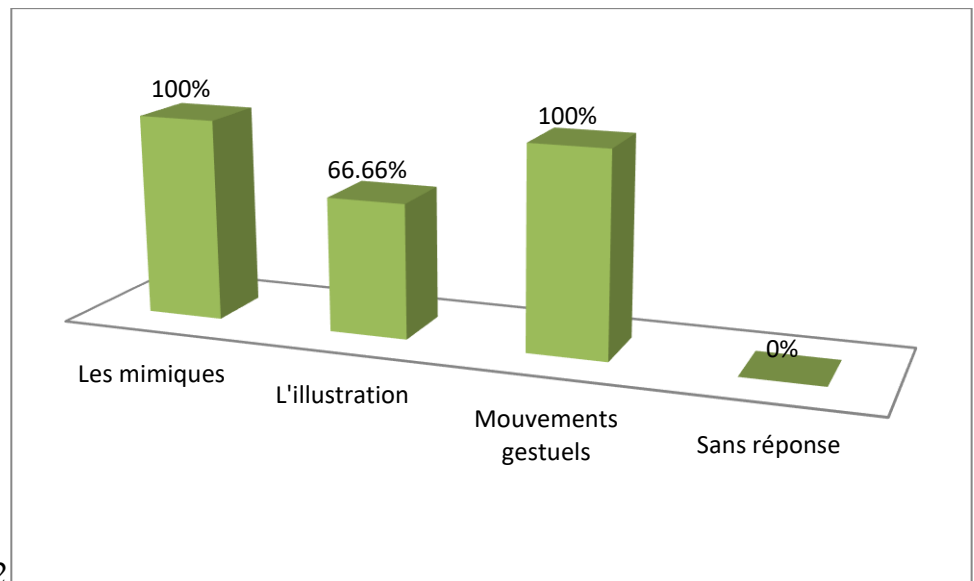
Les mimiques

Les illustrations (images /photos)

Mouvements gestuels

Tableau 7-2 :

| <i>Réponses</i>     |          |                       |          |                            |          |                     |          |
|---------------------|----------|-----------------------|----------|----------------------------|----------|---------------------|----------|
| <i>Les mimiques</i> |          | <i>L'illustration</i> |          | <i>Mouvements gestuels</i> |          | <i>Sans réponse</i> |          |
| <i>Nbre</i>         | <i>%</i> | <i>Nbre</i>           | <i>%</i> | <i>Nbre</i>                | <i>%</i> | <i>Nbre</i>         | <i>%</i> |
| 3                   | 100 %    | 2                     | 66.66 %  | 3                          | 100 %    | 0                   | %        |



*Diagramme 7-2*

Les résultats montrent que les enseignants recourent rarement (66.66%) à la traduction de certaines expressions en langue maternelle et qu'ils utilisent d'autres méthodes comme les mouvements gestuels pour faciliter la compréhension aux élèves. Ce que justifié le niveau et la capacité élevé des élèves.

## Conclusion

La démarche employée dans notre recherche est purement empirique et expérimentale entrant dans le domaine de la linguistique de terrain ; pour cela on a fait appel à la méthode descriptive, comparative et analytique pour l'interprétation des données recueillies

Notre travail qui s'inscrit dans le domaine de la didactique des langues étrangères, le cas de l'influence des parents d'élèves sur l'apprentissage de la langue française chez les élèves en deuxième année moyenne à pour objectif de voir l'impact du milieu familial sur l'évolution d'apprentissage du FLE chez l'enfant.

L'apprentissage précoce des langues étrangères et dans notre cas du français reste l'une des choix de méthode appropriée, pertinente, efficace et moderne pour la maîtrise de cette dernière chez les enfants. Ceci a été démontré et justifié par plusieurs chercheurs pédagogues et didacticiens comme le fameux (Phillipe MEIRIEU).

Dans notre recherche, nous nous sommes basés sur trois sujets choisis qui sont les parents d'élèves, les enseignants et les apprenants pour répondre et vérifier l'exactitude aux hypothèses préétablies. Nous avons opté la méthode sondage sous forme de questionnaire adressé aux enquêtés sus cités.

Après le recueil et le traitement des données, nous avons constaté que notre question de recherche a été confirmée et validée selon laquelle l'influence des parents d'élèves et leur soutien sur l'apprentissage et l'enseignement du FLE chez leurs enfants est pertinent et efficace. Du coup le milieu et l'entourage familial favorable favorise l'épanouissement, la maîtrise, l'émergence et les compétences de l'enfant quant à l'apprentissage du français dès son jeune âge.

Dans le sillage de ce modeste travail, nous avons élaboré quelle que propositions et suggestions destinées aux enquêtés choisis pour remédier à notre problématique évoquée :

Premièrement, inciter les parents d'élèves à mener à bien leur rôle de suivi et d'apprentissage de la langue française, langue étrangère pour leurs enfants ; deuxièmement, créer et nouer une étroite collaboration entre les enseignants et les parents d'élèves pour parvenir à un bon apprentissage et à un enseignement de qualité de la langue française pour leurs enfants, et parvenir à résoudre les problèmes et les lacunes que fréquente l'élève en classe. Enfin, motiver

les enfants en mettant à leur disposition tous les moyens nécessaires pour l'apprentissage de la française.

Enfin et en guise de cet humble travail, nous sommes persuadés que plusieurs opportunités de recherches scientifiques peuvent étudier et traiter le domaine de l'apprentissage de la langue française en milieu familial.

## Références bibliographiques

### Ouvrages

- MERIEU, Phillipe, 1989, Itinéraire des pédagogies de groupe, éd. Esf, Paris.
- Phillipe MERIEU, Etre enseignant aujourd'hui, PDF.
- Morrice ANGERS, Les techniques de recherche.
- Vygotsky, in joshua et Dupin, 1993, psychopédagogie p.17 éd. L'O.P. U, Alger.
- RAYNAL F. et RIEUNIER A., Pédagogie – xxxictionnaire des concepts clés – apprentissages, formation, psychologie cognitive, ESF, Paris, 1997.

### Dictionnaires

- Jean DUBOIS, Dictionnaire de linguistique.
- Le grand ROBERT, dictionnaire générale de langue française.

### Thèses et mémoires

- FEDDAL, L. BOUGHEDDA, M. La motivation des apprenants de français langue étrangère : cas des élèves de 3<sup>ème</sup> am du collège de Kara Amar de Draa Ben Khedda dans la willaya de Tizi-Ouzou, encadré par SAIL Siham, UMMTO, 2015/2016
- YAZAG,O. YAHIAOUI,L. TAYEB CHERIF,M. Les parents et le suivi scolaire de leurs enfants, encadré par M.ZARROUK promotion 2009

### Sites internet

- Tarek Ghazal. ek. La/ L'approche par compétence – définition - et principes – 2937 3531
- Mémoire online, l'influence du milieu socioculturel sur l'apprentissage du FLE, 2014/2015. Biskra

# Annexes

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université Kasdi Merbah Ouargla**  
**Faculté des Lettres et des Langues**  
**Département de Lettres et de Langue Française**  
**Spécialité : Sciences du langage**

Pour mener à bien notre travail de recherche d'élaboration de notre mémoire de master sous le thème :

**L'influence des parents d'élève sur l'enseignement/ Apprentissage du FLE chez les élèves.**

**Cas des élèves de la 2<sup>ème</sup> année moyenne du CEM Sid Rouhou- Ouargla**

Nous mettons à votre disposition **ce questionnaire** et nous sollicitons votre aimable collaboration, vous : Parents d'élèves, enseignants et apprenants.

Nous vous informons que les données et résultats obtenus seront exploités purement à des fins scientifiques.

**Présenté et soutenu publiquement par :**

**Rochdi HASSANI**

**Fatima BOUCHERIT**

**Directeur du Mémoire :**

**Dr: Asma AMARNI**

**Année universitaire : 2021/2022**

**Questionnaire adressé aux parents d'élèves**

1- Quel est votre niveau d'instruction scolaire ? (Cochez la réponse juste par un : X)

- Universitaire
- Secondaire
- Moyen
- Primaire

2- Quelle est votre métier ?

.....  
.....

3- Suivez-vous les leçons de français de votre enfant, Y compris les activités faites à la maison ?

- Oui
- Non

4- Sentez-vous que votre enfant est motivé à apprendre la langue française ? S'il n'est pas le cas, comment faites-vous pour remédier à la situation pour le rendre motivé à aimer ladite langue ?

.....  
.....  
.....

5- Est-ce que votre enfant suit des cours de renforcement en langue française en dehors du programme scolaire, en parallèles à celles suivis à l'école ?

- Oui
- Non

- Et est-ce que ça a donné des résultats positifs ou bien le contraire ?

.....  
.....

6- Apprendre et maîtriser la langue française à l'heure actuelle est-elle utile pour l'acquisition des savoirs pour votre enfant durant son parcours d'apprentissage?

- Oui

- Non

- justifiez votre réponse

SVP : .....

7- Parlez-vous de temps à autre en français avec vos enfants à la maison ?

- Oui

- Non

8- Souvent, est ce que c'est **le père** ou bien **la mère** qui suit et qui aide l'enfant à comprendre ses leçons et faire ses activités à la maison ? Si c'est l'un ou l'autre, qu'elles sont les motifs et les raisons?

.....

9- Punissez-vous votre enfant en cas où il aura des mauvaises notes ?

- Oui

- Non

10- Faites- vous des efforts pour renforcer et améliorer le niveau de votre enfant en français ?

- Oui

- Non

- Rarement

- Plus ou moins

**MERCI POUR VOTRE COLLABORATION VOTRE AIDE**

## Questionnaire adressé aux enseignants (es) de langue française

- 1- Selon vous, quel est le niveau en général de maîtrise de la langue française chez les élèves de la deuxième année moyenne que vous enseignez?
  - Très bien
  - Bien
  - Assez bien
  - Moyen
  - Faible
- 2- Constatez- vous que les élèves sont motivés vis-à-vis de l'apprentissage du français ?
  - Oui
  - Pas tellement
  - Non
- 3- Sentez-vous qu'il y a un certain suivi des parents d'élèves envers leurs enfants?
  - Oui
  - Non
- 4- Les parents d'élèves viennent-ils à l'établissement pour demander des nouvelles (informations) sur leurs enfants ?
  - Souvent
  - De temps à autre
  - Jamais
  - Si vous recevez des visites de la part des parents d'élèves,  
Ces derniers sont- ils : Nombreux ou bien pas assez : .....
- 5- Comment voyez-vous le niveau d'assimilation et l'envie d'apprendre le français chez vos élèves en classe ?
  - Motivant et encourageant :
  - Désespérant et décourageant :
  - Justifiez : .....
- 6- Recourez-vous des fois à la traduction de certaines expressions (vocables) en langue maternelle pour faciliter la compréhension aux élèves et expliquer certains passages ?
  - Jamais
  - Rarement

- Souvent
- Utilisez-vous d'autres méthodes ? A savoir :
- Les mimiques
- Les illustrations (images /photos)
- Mouvements gestuels

Autres :.....  
.....

7- Pensez- vous que l'assistance des parents puisse avoir un impact sur le niveau scolaire des élèves ?

- Oui
- Non
- Si Oui, quelle est la nature de cet impact ?
  - a- Ils sont plus motivés que les autres.
  - b- Ils ont une compétence d'apprentissage.
  - c- Ils aiment le français, ils sont confiants en eux même que les autres.

**MERCI POUR VOTRE COLLABORATION VOTRE AIDE**

**Questionnaire destiné aux élèves**

1- A quel âge as- tu commencé l'apprentissage de la langue française ?

.....  
.....

2- Quelle était ta note de français à l'examen de cinquième année primaire ?

...../10

3- Aimes-tu la langue française ?

- Oui

- Non

Si non, pourquoi ?

.....  
.....

4- Comprends- tu la leçon en classe ?

- Oui

- Non

5- Si tu ne la comprends pas, demandes -tu de l'aide à tes parents, quand tu rentres à la maison?

- Oui

- Non

- Si oui, quelle est la méthode utilisée par tes parents pour t'expliquer la leçon et T'aider à faire tes activités à la maison ?

- Représentation et explication en utilisant le manuel scolaire.

-

Autres :.....  
.....

6 – Est-ce que c'est la maman où bien le papa qui t'aide à faire tes activités scolaires à la maison ?

.....

7 - Est-ce que tu participes en classe ?

- Oui

- Non

Si non, pourquoi ?

.....  
.....

8 - Est-ce que tu utilises l’outil informatique, numérique (PC, Smart phone) et l’internet (réseaux sociaux...etc.) pour améliorer ton niveau en langue française ?

- Souvent
- Des fois
- Jamais

9- Quelles sont les difficultés que tu rencontres dans l’apprentissage du français ?

Est- ce : À la compréhension orale

    À l’expression orale

    À la compréhension écrite

    À l’expression écrite

10- Etes- vous nombreux dans votre famille ?

- Le nombre de frères :.....

- Le nombre de sœurs : .....

11- Enfin pour terminer notre entretien mon fils /ma fille, je veux que tu me cite le titre d’une fable, d’un conte, d’une légende, d’une comptine que tu as beaucoup aimé et apprécié et si c’est possible tu me donne son auteur :

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**MERCI POUR VOTRE COLLABORATION VOTRE AIDE**

## Résumé

Le milieu familial de l'enfant est un facteur déterminant dans toute entreprise d'apprentissage de la langue française, le soutien perpétuel et permanent des parents d'élèves à leurs enfants reste l'une des conditions qui leur permet une meilleure familiarisation, maîtrise et apprentissage du FLE sans oublier le rôle primordial et important que joue l'enseignant à l'école. Notre présente étude couronnée par la participation de nos trois enquêtés, les parents d'élèves, les enseignants, les élèves met l'accent sur l'influence des parents d'élèves sur l'apprentissage du français chez les élèves en deuxième année moyenne.

Mots clé : Milieu familial - L'influence des parents d'élèves - Apprentissage du FLE.

الملخص:

الوسط العائلي للطفل هو عامل ضروري لتعلم اللغة الفرنسية. ناهيك عن الدعم المتواصل والدائم للأولياء للطفل في كيفية التحكم والتأقلم و تعلم اللغة الفرنسية يبقى دور الأستاذ في المدرسة جد هام و ضروري و محوري في أي خطوة تدرج ضمن عملية تدريس هذه اللغة للتلميذ. من اجل انجاز هذه الدراسة قمنا باختيار ثلاث عينات و هم : أولياء التلاميذ, الأساتذة والطلبة, لتحديد مدى تأثير أولياء التلاميذ في تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية لدى تلاميذ السنة الثانية متوسط .  
الكلمات المفتاحية : الوسط العائلي – تأثير الأولياء - تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية .

## Abstract

The child's home environment is a determining factor in any French-languages learning enterprise, the perpetual and permanent support of the parents of students to their children remains one of the conditions that allows them better familiarization, mastery and learning of FLE without forgetting the primordial and important role that the teacher plays in school. Our present study, crowned by the participation of our three respondents, parents of students, teachers, students, focuses on the influence of parents of students on the learning of French among students in the second grade on average.

Keywords: Home environment- influences parents of students – FLE learning